



GIA ĐÌNH PHẬT TỬ VIỆT NAM TẠI HOA KỲ

TINH TẤN

BẢN TIN TRẠI HUẤN LUYỆN HUYNH TRƯỞNG SƠ CẤP, LỘC UYẾN VÀ CẤP I, A-DỤC

CHỦ TRƯỞNG

BAN QUẢN TRẠI
TRẠI HUẤN LUYỆN
LỘC UYẾN - A DỤC
LIÊN MIỀN QUẢNG ĐỨC
VÀ LIỄU QUÁN

PHỤ TRÁCH

BAN BÁO CHÍ
Huynh Trưởng
TÂM TƯỜNG
LÊ ĐÌNH CÁT

01

PHÁT HÀNH
10/11/2024

TRONG SỐ NÀY

Kham Nhẫn, Hành Trang Suốt
Hành Trình Huynh Trưởng |
*Endurance, The Journey's
Constant Companion
for Huynh Trưởng*

BÛU THÀNH
PHAN THÀNH CHINH

A Dục Vương, Tấm Gương
Hương Thiện và Ý Nghĩa Hộ
Tri Phật Pháp | *Emperor Ashoka:
The Exemplary Model of
Repentance and the Significance
of His Support for Buddhism*

TÂM TƯỜNG LÊ ĐÌNH CÁT

Vườn Lộc Uyển, Cội Nguồn của
Giáo Lý Phật Giáo và Ý Nghĩa
Tâm Linh | *Sarnath (Deer Park):
The Origin of Buddhist Teachings
and Spiritual Significance*

DIỆU NGHIÊM
TRẦN THỊ THỦY TIÊN

Tiếp theo trang trong



KHAM NHẪN HÀNH TRANG SUỐT LỘ TRÌNH HUYNH TRƯỞNG

BÛU THÀNH
PHAN THÀNH CHINH

Trong cuộc sống của mỗi anh chị em chúng ta, tất cả đều mong tạo ra những chân giá trị để tự khẳng định và định vị bản thân mình giữa bao la biển người. Với Huynh trưởng GĐPT, điều này càng trở nên ý nghĩa khi con đường mà chúng ta chọn là con đường giáo dục và phụng sự. Thế nhưng, giá trị thật sự, hay còn gọi là nhân cách lý tưởng của Huynh trưởng không nằm ở các danh hiệu hay chứng chỉ mà chúng ta có được trong

quá trình đào tạo huấn luyện hay hoàn thiện bản thân. Điều cốt lõi chính là ý chí kiên định, lòng nhẫn nại và khả năng vượt qua những thử thách gian nan của mỗi cá nhân.

Bấy giờ, huấn luyện trong GĐPT không đơn thuần là một hành trình đi từ điểm này đến điểm khác để đạt được một mục tiêu nào đó, mà là sự phát triển dần dần, nơi từng bước chúng ta học hỏi, trau dồi và tự rèn giữa bản thân qua những khó khăn,

thành công lẫn thất bại. Như ánh sáng soi rọi từ bên trong, những ai chịu khó rèn luyện, biết kiên nhẫn trước mọi gian truân sẽ tự nhiên tỏa sáng và trở thành nguồn cảm hứng cho những người khác.

Huynh trưởng GĐPT, với vai trò là người dẫn dắt thế hệ trẻ, không chỉ cần có kiến thức và kỹ năng, mà điều quan trọng hơn là tinh thần dẫn thân, nhẫn nại, sẵn sàng đương đầu với những khó khăn mà sự huấn luyện và cuộc sống

TRONG SỐ NÀY

Đàn chim di cư |
The Migrating Flock of Birds

CHÍ PHÁP
NGUYỄN THANH QUANG

Nhận Định Về Huấn Luyện
Huynh Trưởng GDPT |
*Assessment of the GDPT Youth
Leader Training*

MINH TÁNH
HỒ KHẮC HOÀNG CHÁNH

Ý Nghĩa Ba Giai Đoạn Huấn
Luyện | *The Significance of the
Three Training Phases*

BAN QUẢN TRẠI

Mục Đích Trại Huấn Luyện
Huynh Trưởng Sơ Cấp
- Lộc Uyển | *Purpose of the
Lộc Uyển Basic Huynh Trưởng
Training Camp*

BAN QUẢN TRẠI

Mục Đích Trại Huấn Luyện
Huynh Trưởng Cấp I - A Dục |
*Purpose Of The Lộc Uyển Basic
Huynh Trưởng Training Camp*

BAN QUẢN TRẠI

Hành Trang Trại Huấn Luyện:
Sự Chuẩn Bị Toàn Diện
cho Huynh Trưởng GDPT |
*The Training Camp Essentials:
Comprehensive Preparation for
GDPT Youth Leaders*

TÂM ĐỊNH
NGUYỄN XUÂN HIỆP

ĐƯỜNG VỀ ĐẤT TRẠI
The Road to the Campground

BAN VẬN CHUYỂN

Ý NGHĨA PHỤ HIỆU
BAN QUẢN TRẠI
*The Meaning of the
Camp Management Badge*

Ý NGHĨA PHỤ HIỆU TRẠI A DỤC
*Overview Of The Significance
Of The A-Dục Camp Badge*

Ý NGHĨA PHỤ HIỆU TRẠI LỘC UYỂN
*Overview Of The Significance
Of The Badge At Lộc Uyển Camp*

LIÊN LẠC
BQT

“HOT LINE”: 858.3495080

mang lại. Bằng chính sự
nhẫn nại, chúng ta học
được cách thấu hiểu, cảm
thông và từ đó mở rộng
tấm lòng bao dung để
truyền đạt lại cho các em
nhỏ trong tổ chức.

Trong mọi hành trình
của cuộc đời, thử thách và
khó khăn là điều không
thể tránh khỏi. Trong quá
trình huấn luyện, chúng
ta không chỉ học cách đối
mặt với nó mà còn học
cách biến những gian nan
đó thành cơ hội để rèn
luyện bản thân, để trưởng
thành hơn. Mỗi lần vấp
ngã, mỗi thử thách mà ta
vượt qua chính là từng
bước đi trên con đường
nhẫn nại - con đường
dẫn dắt đến sự thăng hoa
của tinh thần và trí tuệ.

Khi chúng ta nói về
“Nhẫn Nại,” không
phải chỉ là sự chịu đựng
thụ động, mà là sự kiên trì
vượt qua những nghịch
cảnh bằng tinh thần vững
vàng, quyết tâm không
lùi bước. Đó chính là cách
mà người Huynh trưởng
trưởng thành từ bên trong,
biết nhìn xa và hành động
vì lợi ích lớn hơn, vượt qua
những điều tầm thường,
nhỏ nhen và phù phiếm.

Cuộc sống của mỗi
Huynh trưởng là một hành
trình liên tục đối mặt với
thử thách. Nhưng cũng
chính từ những thử thách
đó, chúng ta tìm thấy cơ
hội để hoàn thiện bản
thân. Đừng sợ thất bại hay
mọi cản ngại, bởi lẽ mỗi
thất bại hay cản ngại là
một bài học quý giá, một
cơ hội để tự nhìn nhận
và điều chỉnh. Giá trị của
một người Huynh trưởng

không phải nằm ở sự hoàn
hảo, mà ở cách chúng
ta biết rút ra bài học từ
những khó khăn, vấp ngã,
và biết đứng dậy để tiếp
tục đi về phía trước.

Huynh trưởng không chỉ
là người dạy dỗ, hướng
dẫn các em qua những bài
học lý thuyết. Giá trị thực
sự của việc huấn luyện
nằm ở việc truyền đạt qua
tấm gương sống động của
chính bản thân. Hãy để các
em thấy sự kiên trì, nhẫn
nại và tình yêu thương
trong từng hành động của
chúng ta. Chỉ khi chúng ta
sống bằng những giá trị đó,
mới có thể thực sự truyền
cảm hứng và ảnh hưởng
tích cực đến thế hệ trẻ.

Những người Huynh
trưởng thật sự xuất sắc
không phải là những người
xuất hiện nổi bật với danh
vị, mà là những người âm
thầm rèn luyện, trau dồi
mỗi ngày. Từng cử chỉ,
từng lời nói và hành động
của mình đều phản ánh
sự kiên trì và nhẫn nại
trong cuộc sống. Chính từ
những con người này, ánh
sáng của lòng kiên định,
tinh thần vượt khó sẽ lan
tỏa và truyền cảm hứng
cho những người xung
quanh.

Một người Huynh trưởng
thành công không chỉ
là người biết dẫn dắt tổ
chức mà còn biết cách đưa
những giá trị mà mình rèn
luyện vào đời sống cộng
đồng. Tinh thần nhẫn
nại, sự kiên trì và lòng
vị tha là những phẩm chất
giúp ta kết nối với những
người khác, tạo nên những
mối quan hệ bền chặt, góp
phần xây dựng một xã hội

tốt đẹp hơn.

Huấn luyện không chỉ
là quá trình chuẩn bị cho
những thử thách trong
công việc mà còn là hành
trình rèn luyện cho cả cuộc
đời. Mỗi người Huynh
trưởng, qua sự nhẫn nại
và kiên trì, không chỉ học
cách vượt qua khó khăn
mà còn truyền cảm hứng
và giúp đỡ những người
xung quanh cùng tiến bộ.
Hãy nhớ rằng, giá trị thật
sự của một người không
nằm ở những chứng chỉ,
danh vị mà ở tinh thần
kiên cường và ý chí không
ngừng vươn lên.

Qua đó, danh vị “chính
thức,” “đặc cách,” hay
“hàm thụ” không hàm
nghĩa phân biệt, kỳ thị
hay làm giảm giá trị bản
thân. Tất cả những danh
vị này đều nằm trong diệu
dụng của việc huấn luyện,
giúp Huynh trưởng tiếp
tục trưởng thành, tự hoàn
thiện và hoàn thành sứ
mệnh của mình. Sự rèn
luyện và tinh thần nhẫn
nại là những yếu tố cốt
lõi làm nên giá trị lâu dài
và bền vững, không bị giới
hạn bởi bất kỳ tên gọi nào.

Trong hành trình Lộc
Uyển - A Dục, năm 2024,
chúng tôi không chỉ mong
đợi quý anh chị hoàn
thành khóa huấn luyện
với thành tích tốt, mà
quan trọng hơn là chúng ta
mong các anh chị sẽ trở
thành những tấm gương
sáng cho tinh thần nhẫn
nại, vượt khó. Hãy tiếp
tục dẫn thân, rèn luyện,
và cùng nhau tỏa sáng
con đường mà chúng ta đã
chọn.

Endurance, The Journey's Constant Companion for Huynh Trưởng

In the lives of each of us, we all aspire to create true values to affirm and position ourselves amidst the vast sea of humanity. For a GDPT leader, this becomes even more meaningful when the path we choose is one of education and service. However, the true value, or the ideal character of a leader, does not lie in the titles or certificates we earn throughout our training and personal development. The essence lies in the steadfast will, patience, and ability to overcome

each individual's arduous challenges.

Training in GDPT is not simply a journey from one point to another to achieve a certain goal, but rather a gradual development, where step by step we learn, refine, and hone ourselves through difficulties, successes, and failures. Like a light shining from within, those who diligently train, who exhibit patience in the face of adversity, will naturally radiate and become a source of inspiration for others.

As GDPT leaders, our role

as guides for the younger generation requires more than just knowledge and skills. More importantly, it calls for a spirit of commitment, patience, and the readiness to face the challenges that both training and life bring. Through patience, we learn to understand and empathize, and from there, we expand our compassion to pass on to the younger members of the organization.

In every journey of life, challenges and difficulties are inevitable. In the process of training, we

not only learn how to face them but also how to transform these hardships into opportunities for self-cultivation, to grow further. Every stumble, every challenge we overcome is another step on the path of patience – the path that leads to the elevation of both spirit and intellect.

When we speak of “Patience,” it is not merely passive endurance but the persistence to overcome adversities with a firm spirit and a determination not to retreat. This is how a leader matures from

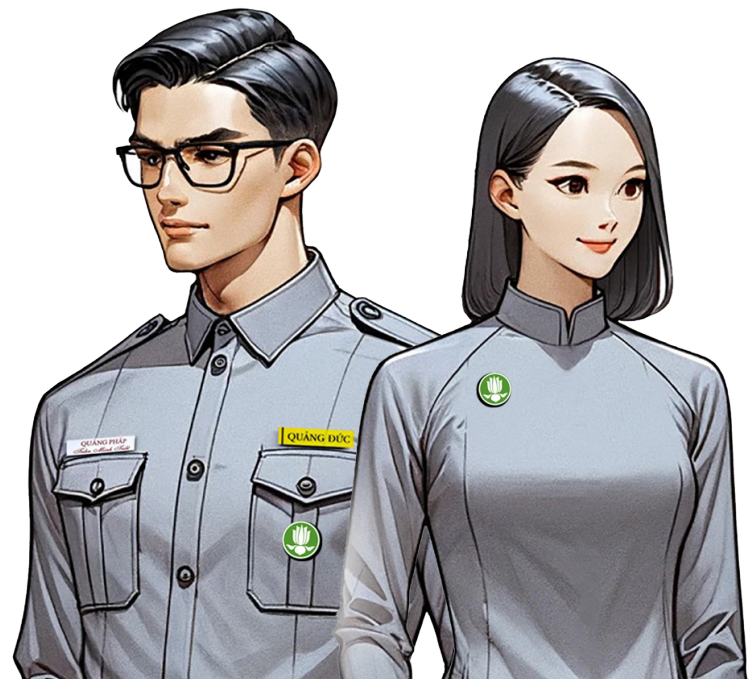
NHẬN ĐỊNH VỀ HUẤN LUYỆN HUYNH TRƯỞNG GDPT

MINH TÁNH
HỒ KHẮC HOÀNG CHÁNH
trích Đề Ân Trại

Việc đào tạo và huấn luyện Huynh trưởng trong tổ chức giáo dục thanh thiếu niên Phật giáo, như Gia Đình Phật Tử (GDPT), đóng một vai trò vô cùng quan trọng. Huynh trưởng không chỉ là những người trực tiếp truyền đạt những giá trị Phật giáo và nhân văn đến thế hệ trẻ, bảo đảm sự tiếp nối và phát triển tinh thần cũng như giáo lý Phật giáo

nơi cộng đồng Lam viên mà còn ra xã hội rộng lớn. Huynh trưởng không chỉ là những người giáo dục về kiến thức mà còn là tấm gương đạo đức và nhân cách, giúp các em thanh, thiếu và đồng niên hình thành và phát triển một cách toàn diện.

Ngoài ra, Huynh trưởng còn trang bị cho các em các kỹ năng sống thiết yếu, từ





Ý NGHĨA PHỤ HIỆU BAN QUẢN TRẠI

The Meaning of the Camp Management Badge

Tín Tâm là bước phát nguyện khởi đầu, là quá trình dẫn thân, phục vụ và cũng là cứu cánh tối hậu của người Huỳnh trưởng. Khởi từ sự thức tỉnh, chế ngự tam độc, thiết lập TÍN TÂM để cầu đạo và hướng đến một đời sống giải thoát. Trên suốt lộ trình đó, người Huỳnh trưởng lấy đạo Từ bi mà phụng sự chúng sanh, hướng dẫn đàn em, xây dựng Tổ chức. Bằng Bồ đề nguyện và Bồ Đề hành, không bao giờ mệt mỏi và thối chí.

Faith is the initial vow, the journey of commitment, service, and the ultimate goal for the Huỳnh Trưởng (Buddhist Youth Leader). It begins with a spiritual awakening, overcoming the three poisons—greed, hatred, and delusion—and establishing faith to seek the path and aspire to a liberated life. Throughout this journey, Huỳnh Trưởng employs the path of compassion to serve all beings, guide younger members, and build the organization. With the Bodhi resolve and Bodhisattva actions, they remain tireless and undeterred.

within, learns to see beyond, and acts for a greater benefit, transcending trivial, petty, and frivolous matters.

The life of every GĐPT leader is a continuous journey of facing challenges. But it is precisely through these challenges that we find the opportunity to perfect ourselves. Do not fear failure or obstacles, for each failure or obstacle is a valuable lesson, an opportunity to self-reflect and adjust. The value of a leader does not lie in perfection but in how we learn from difficulties, stumbles, and how we rise to continue moving forward.

A leader is not just someone who teaches or guides the youth through theoretical lessons. The true value of training lies in conveying it through the living example of ourselves. Let the youth see perseverance, patience, and love in every one of our actions. Only when we live by these values can we truly inspire and positively influence the younger generation.

Truly exceptional leaders are not those who stand out with titles but those who quietly train and cultivate themselves every day. Each gesture, each word, and action reflects perseverance and patience in life. It is from these individuals that the light of determination and the spirit of overcoming difficulties spreads and inspires those around them.

A successful leader is not only someone who knows how to lead the organization but also knows how to bring the values they have

cultivated into the community. The spirit of patience, perseverance, and compassion are qualities that help us connect with others, build strong relationships, and contribute to creating a better society.

Training is not merely a process of preparing for challenges in work but also a lifelong journey of self-cultivation. Through patience and perseverance, each leader not only learns how to overcome difficulties but also inspires and assists those around them in progressing. Remember, the true value of a person does not lie in certificates or titles but in the resilient spirit and unyielding determination to rise.

Hence, the titles “official,” “special case,” or “correspondence” do not imply discrimination, prejudice, or diminish one’s value. All these titles are part of the marvelous function of training, helping leaders to continue growing, perfecting themselves, and fulfilling their mission. Self-cultivation and the spirit of patience are the core elements that create lasting and sustainable value, unrestricted by any label.

In the journey of Lộc Uyển – A Dục, 2024, we do not only hope for you to complete the training course with good results, but more importantly, we hope you will become shining examples of the spirit of patience and perseverance. Continue to commit, train, and together, let us illuminate the path we have chosen.

phương pháp và tinh thần làm việc nhóm cho đến cách giải quyết mọi vấn đề, qua đó giúp các em hòa nhập tốt hơn vào xã hội cũng như đương đầu với thách thức. Thông qua các hoạt động và chương trình do GDPT tổ chức, các kỹ năng lãnh đạo cũng được nuôi dưỡng, góp phần vào việc tạo dựng các nhà lãnh đạo tương lai cho tổ chức, cộng đồng. Việc đảm bảo chất lượng đào tạo Huynh trưởng không chỉ giúp tổ chức phát triển vững bền mà còn thu hút và giữ chân thành viên, đồng thời xây dựng một cộng đồng Phật tử trẻ đoàn kết và thân ái.

Vì vậy, đào tạo và huấn luyện Huynh trưởng là trách nhiệm quan trọng và là yếu tố then chốt để tổ chức GDPT không chỉ tồn tại mà còn phát triển mạnh mẽ, góp phần vào sự phát triển chung của xã hội nói chung và cộng đồng Phật giáo nói riêng. Cho nên, anh chị Huấn luyện viên trưởng đóng vai trò là người huấn luyện, phải nắm vững các nguyên lý tổ chức, phương pháp và

nội dung huấn luyện để đảm bảo rằng mình có thể truyền đạt kiến thức một cách hiệu quả và phù hợp. Đồng thời, quá trình huấn luyện này không chỉ là việc giáo dục cho các Huynh trưởng tương lai mà còn là cơ hội để các Huấn luyện viên trưởng tự hoàn thiện bản thân. Khi truyền đạt kiến thức và kỹ năng cho người khác, chúng ta cũng đang rèn luyện và cải thiện kỹ năng lãnh đạo và huấn luyện của chính mình. Điều này tạo nên một môi trường tu học và rèn luyện hai chiều, nơi Huấn luyện viên trưởng không chỉ là người dẫn dắt mà còn là người học hỏi. Sự phát triển liên tục của các Huynh trưởng về mặt cá nhân và chuyên môn giúp chúng ta trở nên linh hoạt hơn trong cách tiếp cận và giải quyết các vấn đề, từ đó nâng cao chất lượng giáo dục và huấn luyện trong tổ chức GDPT. Vì vậy, việc huấn luyện và hướng dẫn lãnh đạo không chỉ là nhiệm vụ mà còn là hành trình tự hoàn thiện không ngừng cho tất cả.

Assessment of the GDPT Youth Leader Training

The training and development of youth leaders (Huynh Trưởng) in an educational organization for Buddhist youth, such as the Vietnamese Buddhist Youth Association (GDPT), plays an immensely important role. Huynh Trưởng are not only those who directly transmit Buddhist and humanistic values to the younger generation, ensuring the continuity and development of Buddhist spirit and teachings within the GDPT community and beyond into society at large, but they also act as educators of ethical values and character. They help young members—adolescents, teenagers, and younger children—form and develop comprehensively.

In addition, Huynh Trưởng equip the youth with essential life skills, ranging from teamwork methods and spirit to problem-solving strategies, helping them better integrate into society and face challenges. Through the activities and programs organized by GDPT, leadership skills are also nurtured, contributing to the development of future leaders for both the organization and the broader community. Ensuring the quality of Huynh Trưởng training not only helps the organization grow sustainably but also attracts and retains members while building a united and loving young Buddhist community.

Thus, the training and development of Huynh

MỤC ĐÍCH TRẠI

1. Phát triển và kiện toàn GDPT Việt Nam tại Hoa Kỳ;
2. Thống nhất tư tưởng, ý chí và hành động của hàng ngũ Huynh Trưởng;
3. Đáp ứng nhu cầu của các đơn vị GDPT thuộc hai Miền Liễu Quán và Quảng Đức;
4. Đào tạo Huynh Trưởng cấp Đoàn: Đoàn Trưởng, Đoàn Phó.





Ý NGHĨA PHÙ HIỆU TRẠI A DỤC

Overview Of The Significance Of The A-Duc Camp Badge

A Dục (Asoka), vị vua của đế chế Maurya ở Ấn Độ, là một nhân vật lịch sử nổi tiếng với sự chuyển hóa từ một bạo chúa thành một người ủng hộ và bảo trợ cho Phật giáo. Cuộc đời của Asoka được đánh dấu bởi một thời khắc quan trọng là trận Kalinga, một trận chiến đẫm máu, sau đó ông đã cảm thấy sâu sắc về sự tàn phá và đau khổ mà mình đã gây ra. Đây là bước ngoặt khiến Asoka quyết định từ bỏ bạo lực, xả ly tham ái, sân si và quay về với con đường chân chính.

Sau trận Kalinga, vua A Dục đã chính thức quay về nương tựa Phật giáo và nỗ lực hết mình để hộ trì và phát triển Chánh Pháp. Ông đã thực hiện nhiều chính sách nhằm cải thiện cuộc sống của nhân dân, khuyến khích hòa bình và sự khoan dung tôn giáo, đồng thời lan tỏa giáo lý Phật giáo thông qua việc dựng các cột đá khắc kinh, xây dựng tu viện và tổ chức hội thảo Phật giáo.

Nhìn chung, cuộc đời của vua A Dục được coi là một hành trình từ một vị vua bạo động sang một người nêu cao tinh thần

A DỤC VƯƠNG, TẮM GƯƠNG HƯỚNG THIÊN VÀ Ý NGHĨA HỘ TRÌ PHẬT PHÁP

**TÂM TƯỜNG
LÊ ĐÌNH CÁT**

A Dục Vương, hay còn gọi Ashoka Đại Đế, là một trong những vị vua vĩ đại và có ảnh hưởng sâu rộng nhất trong lịch sử Ấn Độ. Ông không chỉ nổi tiếng với tài lãnh đạo và khả năng quân sự, mà còn được biết đến với sự chuyển hóa tâm linh và vai trò quan trọng trong việc phát triển và truyền bá

Phật giáo. Từ một vị vua chinh chiến hung bạo, A Dục Vương đã trở thành một biểu tượng của sự phục thiện và là một người hộ trì Phật pháp có ý nghĩa to lớn trong lịch sử nhân loại.

Bối Cảnh Lịch Sử và Con Đường Chinh Chiến của A Dục Vương.

A Dục Vương sinh ra vào

Trưởng is a crucial responsibility and a key factor in ensuring that the GDPT organization not only survives but thrives, contributing to the overall development of society in general and the Buddhist community in particular. Therefore, lead trainers play a pivotal role in the training process, as they must master organizational principles, training methods, and content to ensure they can effectively and appropriately impart knowledge. At the same time, this training process is not only about educating future Huynh Trưởng but also serves as an opportunity for lead trainers to improve themselves.

When imparting knowledge and skills to others, we are also refining and improving our own leadership and training abilities.

This creates a two-way learning and training environment where lead trainers are not just leaders but also learners. The continuous personal and professional development of Huynh Trưởng enables greater flexibility in addressing and solving issues, thereby enhancing the quality of education and training within the GDPT organization. As a result, training and guiding leadership is not just a task but a never-ending journey of self-improvement for all.

khoảng năm 304 TCN trong một gia đình hoàng tộc của triều đại Maurya tại Ấn Độ. Là con trai của vua Bindusara, ông đã sớm được huấn luyện trong môi trường quân sự và chính trị khắc nghiệt, nơi quyền lực được xây dựng và củng cố thông qua các cuộc chinh phạt và mở rộng lãnh thổ. Khi lên ngôi vào khoảng năm 268 TCN, A Dục Vương tiếp tục con đường mà cha ông đã vạch ra: thống nhất Ấn Độ dưới một ngọn cờ duy nhất thông qua chiến tranh.

Cuộc chiến nổi tiếng và tàn bạo nhất trong sự nghiệp chinh chiến của A Dục Vương là cuộc chiến tại Kalinga vào khoảng năm 260 TCN. Đây là một trong những trận chiến đẫm máu nhất trong lịch sử Ấn Độ, với hàng trăm ngàn người chết và bị thương. Mặc dù A Dục đã giành chiến thắng, nhưng hậu quả của cuộc chiến đã để lại một dấu ấn sâu sắc trong tâm hồn ông. Hình ảnh những người chết và cảnh tượng hoang tàn sau trận chiến đã làm lay động lương tâm của vị vua này, khiến ông nhận ra sự vô nghĩa của bạo lực và sự khốc liệt của chiến tranh.

Sự Chuyển Hóa Tâm Linh: Từ Vị Vua Chiến Chinh đến Người Hỗ Trợ Phật Pháp

Sau khi chứng kiến sự tàn phá do cuộc chiến Kalinga gây ra, A Dục Vương đã trải qua một sự chuyển hóa tâm linh mạnh mẽ. Ông bắt đầu tìm kiếm một con đường mới, một con đường không chỉ mang lại hòa bình cho bản thân mà còn cho toàn thể vương quốc của ông.

Trong quá trình tìm kiếm này, A Dục đã gặp gỡ các nhà sư Phật giáo và bắt đầu nghiên cứu các giáo lý của Đức Phật. Sự giản dị, từ bi và trí tuệ trong lời dạy của Đức Phật đã làm lay động trái tim ông, và từ đó ông quyết định trở thành một người bảo trợ cho Phật giáo.

Việc chuyển hóa của A Dục không chỉ dừng lại ở việc ông từ bỏ chiến tranh, mà còn bao gồm việc ông áp dụng những giá trị Phật giáo vào cách cai trị đất nước. Ông ban hành các sắc lệnh khuyến khích đạo đức, từ bi, và hòa bình, đồng thời thực hiện nhiều cải cách xã hội nhằm nâng cao đời sống của người dân. A Dục Vương cũng tập trung vào việc xây dựng cơ sở hạ tầng công cộng, như bệnh viện, đường sá, và giếng nước, nhằm phục vụ cho sự an sinh của dân chúng.

Tấm Gương Phục Thiện: Sự Thay Đổi Trong Cách Cai Trị và Đời Sống Cá Nhân

Sự phục thiện của A Dục Vương được thể hiện rõ nét qua những hành động cụ thể trong suốt thời gian ông trị vì. Đầu tiên, ông từ bỏ các cuộc chiến tranh và chuyển sang con đường hòa bình, sử dụng ngoại giao và sự khuyến khích đạo đức để giải quyết các xung đột. Thay vì áp đặt quyền lực thông qua bạo lực, A Dục chọn cách thuyết phục và giáo dục người dân về các giá trị đạo đức và tôn giáo.

A Dục Vương cũng ban hành các sắc lệnh mang tính nhân đạo, khuyến khích sự bảo vệ động vật và môi trường, đồng thời đề cao sự

hòa bình và Phật giáo, minh chứng cho sức mạnh của sự thức tỉnh tâm linh và sự chuyển hóa cá nhân.

Trại Huấn Luyện Huynh Trưởng Cấp I A Dục lấy tấm gương tinh thức và hộ pháp của ngài để nhắc nhở Huynh trưởng trong mọi thời khắc, vượt qua chướng ngại nội tại để chiến thắng bản thân mình. “Chiến thắng mình là chiến thắng oai liệt nhất.” Huynh trưởng đã được rèn luyện qua trại A Dục, tiến thêm một bước nữa trong việc thực hiện lý tưởng giáo dục của GDPT, hoàn thiện bản thân và góp phần xây dựng cộng đồng vững mạnh.

Qua trại huấn luyện A Dục, Huynh trưởng được rèn giũa không chỉ về mặt tinh thần mà còn cả về kỹ năng lãnh đạo, tinh thần trách nhiệm và sự sẵn sàng phục vụ cộng đồng. Đây cũng là một bước tiến trong việc thực hiện lý tưởng giáo dục của GDPT, qua đó không chỉ hoàn thiện bản thân mỗi cá nhân mà còn góp phần xây dựng một cộng đồng Phật tử vững mạnh, đoàn kết. Điều này phản ánh mục tiêu lớn lao của Phật giáo về việc thực hành giáo lý trong cuộc sống hàng ngày, góp phần lan tỏa tình thương và sự hiểu biết lẫn nhau trong cộng đồng, nhân loại.

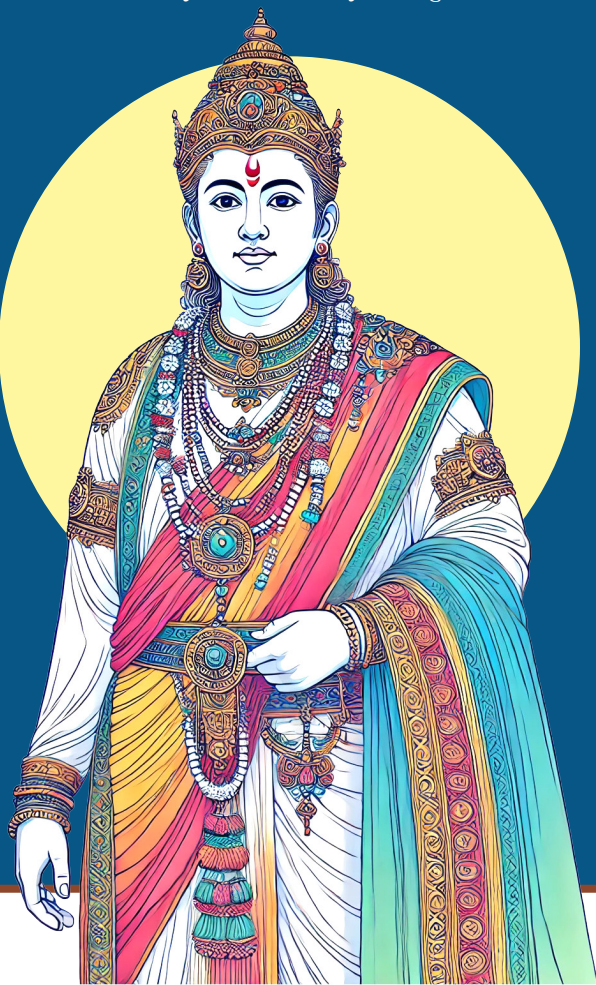
Asoka (A Dục), the king of the Maurya Empire in India, is a renowned historical figure known for his transformation from a tyrant to a supporter and protector of Buddhism. His life was marked by a pivotal moment at the Battle of Kalinga, a bloody conflict after which he deeply reflected on the devastation and suffering he had caused. This was the turning point that led Asoka to renounce violence, abandon greed, anger, and delusion, and return to the righteous path.

After the Battle of Kalinga, King Asoka officially sought refuge in Buddhism and made every effort to uphold and promote the Dharma. He implemented many policies aimed at improving the lives of his people, encouraging peace and religious tolerance, and spreading Buddhist teachings through the erection of stone pillars inscribed with scriptures, the construction of monasteries, and organizing Buddhist conferences.

Overall, King Asoka's life is regarded as a journey from a violent ruler to one who championed the spirit of peace and Buddhism, demonstrating the power of spiritual awakening and personal transformation

The Huynh Trường Level I Leadership Training Camp (Trại A Dục) draws upon Asoka's example of awakening and Dharma protection to remind youth leaders to overcome inner obstacles and triumph over themselves. "Victory over oneself is the greatest of all victories." Those who undergo training in Trại A Dục take another step toward realizing the educational ideals of GDPT, perfecting themselves, and contributing to building a strong community.

Through the A Dục training camp, youth leaders are not only spiritually honed but also develop leadership skills, a sense of responsibility, and a readiness to serve the community. This is also a step forward in realizing the educational ideals of GDPT, through which individuals not only perfect themselves but also contribute to building a united, strong Buddhist community. This reflects the grand objective of Buddhism to practice its teachings in daily life, helping to spread love and mutual understanding within the community and humanity at large.



tôn trọng đối với mọi sinh linh. Những sắc lệnh này không chỉ là biểu hiện của lòng từ bi cá nhân mà còn phản ánh sự cam kết của ông đối với những nguyên tắc cơ bản của Phật giáo. A Dục đã áp dụng các nguyên tắc này không chỉ trong đời sống cá nhân mà còn trong cách cai trị đất nước, biến chúng thành những giá trị cốt lõi trong việc quản lý và điều hành quốc gia.

Ngoài ra, A Dục còn tích cực tham gia vào việc truyền bá Phật pháp, không chỉ trong phạm vi Ấn Độ mà còn ra bên ngoài biên giới của đất nước. Ông đã gửi các nhà sư Phật giáo đến các vùng đất xa xôi như Hy Lạp, Trung Á, và Sri Lanka để truyền bá giáo lý của Đức Phật. Sự bảo trợ của ông đối với Phật giáo không chỉ giúp tôn giáo này phát triển mạnh mẽ tại Ấn Độ mà còn lan tỏa đến nhiều nơi trên thế giới, trở thành một tôn giáo toàn cầu.

Ý Nghĩa Hộ Trì Phật Pháp của A Dục Vương

A Dục Vương không chỉ là một vị vua có lòng từ bi và đạo đức, mà còn là một người hộ trì Phật pháp vĩ đại. Sự hộ trì của ông được thể hiện qua nhiều phương diện, từ việc xây dựng các công trình Phật giáo cho đến việc bảo trợ các hoạt động truyền bá đạo pháp.

Một trong những đóng góp lớn nhất của A Dục đối với Phật giáo là việc ông cho xây dựng hàng loạt các trụ đá và bia ký trên khắp đất nước. Những trụ đá này, thường được gọi là "Trụ Đá A Dục," được khắc các sắc lệnh và lời dạy của Đức Phật. Những

thông điệp này không chỉ mang tính chất giáo dục mà còn thể hiện cam kết của A Dục đối với việc duy trì và lan tỏa giáo lý Phật giáo. Các trụ đá này đã trở thành biểu tượng của sự phát triển Phật giáo dưới triều đại của A Dục và tiếp tục là nguồn cảm hứng cho các thế hệ sau này.

Ngoài việc xây dựng các trụ đá, A Dục Vương còn tổ chức và bảo trợ nhiều hội nghị Phật giáo quan trọng. Một trong số đó là Hội Nghị Phật Giáo Thứ Ba, được tổ chức tại Pataliputra, với mục đích thống nhất và làm rõ các giáo lý của Đức Phật. Hội nghị này đã góp phần quan trọng trong việc củng cố và phát triển Phật giáo, đồng thời chuẩn bị cho việc truyền bá tôn giáo này ra thế giới.

A Dục Vương cũng nổi bật với những nỗ lực đưa Phật giáo đến với các vùng đất xa xôi. Ông đã gửi các nhà sư Phật giáo, trong đó có con trai Mahinda và con gái Sanghamitta, đến Sri Lanka để truyền bá giáo lý của Đức Phật. Sự kiện này đã đánh dấu một bước ngoặt quan trọng trong lịch sử Phật giáo, khi tôn giáo này bắt đầu lan rộng ra ngoài biên giới Ấn Độ và ảnh hưởng đến nhiều nền văn hóa khác nhau.

Kết Luận

A Dục Vương là một tấm gương sáng về sự phục thiện và lòng từ bi trong lịch sử. Sự chuyển hóa tâm linh của ông từ một vị vua chiến chinh trở thành một người bảo trợ Phật pháp không chỉ là một câu chuyện về sự hối cải cá nhân mà còn là một bài học quý giá về sức mạnh của đạo đức và lòng từ bi trong việc

Emperor Ashoka, The Exemplary Model of Repentance and the Significance of His Support for Buddhism

Emperor Ashoka, also known as Ashoka the Great, is one of the most renowned and influential rulers in Indian history. He is celebrated not only for his leadership and military prowess but also for his profound spiritual transformation and his pivotal role in the development and propagation of Buddhism. From a warlike and ruthless king, Ashoka became a symbol of repentance and a significant patron of Buddhism, leaving a lasting impact on history and humanity.

Historical Context and Ashoka's Path of Conquest

Ashoka was born around 304 BCE into the royal family of the Maurya dynasty in India. As the son of King

Bindusara, he was raised in a harsh environment of military and political training, where power was established and consolidated through conquest and territorial expansion. Upon ascending the throne around 268 BCE, Ashoka continued the path laid out by his father: unifying India under a single banner through war.

The most infamous and brutal campaign in Ashoka's military career was the Kalinga War, which took place around 260 BCE. This was one of the bloodiest battles in Indian history, with hundreds of thousands of people killed or injured. Although Ashoka emerged victorious, the aftermath of the war left a deep scar on his soul. The sight of the dead and

thay đổi cuộc đời và thế giới.

Ý nghĩa hộ trì Phật pháp của A Dục Vương không chỉ giới hạn trong thời kỳ ông trị vì mà còn để lại dấu ấn sâu đậm trong lịch sử Phật giáo và nhân loại. Những công trình và nỗ lực của ông trong việc truyền bá Phật giáo đã

giúp tôn giáo này phát triển mạnh mẽ và lan tỏa rộng rãi trên khắp thế giới. A Dục Vương không chỉ là một nhà lãnh đạo vĩ đại mà còn là một người mang lại hòa bình và đạo đức cho đất nước của ông và cho toàn thế giới.



Ý NGHĨA PHÙ HIỆU TRẠI LỘC UỶN

Overview Of The Significance Of The Badge At Lộc Uyển Camp

Thời khắc Chuyển Pháp Luân ở vườn Nai là một sự kiện trọng điểm trong đạo Phật, diễn ra sau khi Đức Phật thành đạo. Theo truyền thống Phật giáo, sau khi đạt được giác ngộ dưới gốc cây Bồ đề, Đức Phật đã đến vườn Nai ở Sarnath, gần Varanasi, Ấn Độ. Tại đây, Ngài đã thuyết giảng bài kinh đầu tiên của mình, được gọi là Kinh Chuyển Pháp Luân.

Bài kinh này đánh dấu sự khởi đầu của bánh xe Chánh Pháp quay tròn, tượng trưng cho việc phổ biến giáo lý của Đức Phật đến với thế gian. Đây cũng là lúc Ngài chính thức thành lập tăng đoàn Phật giáo, với việc truyền dạy cho năm đệ tử đầu tiên của mình là năm anh em Kiều Trần Như. Kinh Chuyển Pháp Luân trình bày về Bốn Chân Lý Cao Thượng, mà nền tảng của chúng là đưa ra cái nhìn sâu sắc về sự khổ đau và con đường dẫn tới việc giải thoát khổ đau.

Sự kiện này không chỉ có ý nghĩa sâu sắc đối với các tín đồ Phật giáo mà còn được coi là một bước ngoặt lịch sử, đánh dấu sự lan

tỏa của Phật giáo từ Ấn Độ ra toàn thế giới.

Trại Huấn Luyện Sơ Cấp Lộc Uyển, trong ý nghĩa này, chính là một sự kiện mà qua đó chúng ta kỷ niệm và nhắc nhở về một thời điểm quan trọng trong hành trình tu tập—đó là bắt đầu phát nguyện và bước vào ngưỡng cửa làm Huynh trưởng.

Việc lấy ý nghĩa của sự kiện Chuyển Pháp Luân để liên kết với quá trình này không chỉ nhấn mạnh tầm quan trọng của việc truyền bá giáo lý và sự thức tỉnh tinh thần, mà còn nhấn mạnh sự khởi đầu của một giai đoạn mới trong cuộc đời tu tập—nơi người Huynh trưởng không chỉ là người học hỏi mà còn là người hướng dẫn cho người khác.

Trong tổ chức GDPT, việc trở thành Huynh trưởng liên quan đến việc nhận thêm trách nhiệm giáo dục và hướng dẫn cộng đồng. Đây là bước đi quan trọng đánh dấu sự cam kết sâu sắc hơn với con đường giác ngộ và phục vụ lợi ích của chúng sinh. Việc lấy cảm hứng từ Chuyển Pháp Luân như một biểu tượng cho sự khởi đầu này cũng gợi nhớ tới tầm quan trọng của việc chia sẻ và lan tỏa giáo lý trong cộng đồng áo Lam và rộng hơn nữa.

The Moment of the First Turning of the Dharma Wheel at Deer Park is a significant event in Buddhism, occurring after the Buddha attained enlightenment. According to Buddhist tradition, after achieving enlightenment under the Bodhi tree, the Buddha traveled to Deer Park in Sarnath, near Varanasi, India. There, He delivered His first sermon, known as the Discourse on the Turning of the Dharma Wheel

This discourse marked the beginning of the turning of the Dharma Wheel, symbolizing the dissemination of the Buddha's teachings to the world. It was also the moment when He officially established the Buddhist monastic order by teaching His first five disciples, the group of five ascetics led by Koṇḍañña. The Discourse on the Turning of the Dharma Wheel presents the Four Noble Truths, which lay the foundation for deep insight into suffering and the path to its cessation.

the devastation following the battle deeply moved the king's conscience, leading him to realize the futility of violence and the horrors of war.

Spiritual Transformation: From Conquering King to Buddhist Patron

After witnessing the destruction caused by the Kalinga War, Ashoka underwent a profound spiritual transformation. He began to seek a new path, one that would not only bring peace to himself but also to his entire kingdom. During this search, Ashoka encountered Buddhist monks and began studying the teachings of the Buddha. The simplicity, compassion, and wisdom in the Buddha's teachings deeply touched Ashoka's heart, prompting him to become a devoted patron of Buddhism.

Ashoka's transformation went beyond merely abandoning warfare; he also integrated Buddhist values into the governance of his kingdom. He issued edicts that promoted morality, compassion, and peace, and he implemented numerous social reforms to improve the lives of his people. Ashoka also focused on building public infrastructure, such as hospitals, roads, and wells, to ensure the welfare of his subjects.

The Model of Repentance: Changes in Governance and Personal Life

Ashoka's repentance was clearly demonstrated through his concrete actions throughout his reign. First,

he abandoned military campaigns and adopted a path of peace, using diplomacy and moral persuasion to resolve conflicts. Instead of imposing power through violence, Ashoka chose to persuade and educate his people about ethical and religious values.

Ashoka also issued humane edicts that encouraged the protection of animals and the environment while emphasizing respect for all living beings. These edicts reflected not only his personal compassion but also his commitment to the fundamental principles of Buddhism. Ashoka applied these principles not only in his personal life but also in his governance, making them core values in the management and administration of his empire.

Moreover, Ashoka actively participated in promoting Buddhism, not only within India but also beyond its borders. He sent Buddhist missionaries to distant regions such as Greece, Central Asia, and Sri Lanka to spread the Buddha's teachings. His patronage of Buddhism not only strengthened the religion within India but also contributed to its spread worldwide, making it a global religion.

The Significance of Ashoka's Patronage of Buddhism

Ashoka was not only a compassionate and ethical ruler but also a great patron of Buddhism. His support for Buddhism was manifested in many ways, from the construction of Buddhist monuments to the sponsor-

ship of religious propagation activities.

One of Ashoka's greatest contributions to Buddhism was the construction of numerous pillars and inscriptions throughout the country. These pillars, often referred to as "Ashoka Pillars," were inscribed with edicts and teachings of the Buddha. These messages served not only as educational tools but also as a testament to Ashoka's commitment to maintaining and spreading Buddhist teachings. The pillars became symbols of the flourishing of Buddhism under Ashoka's reign and continue to inspire future generations.

In addition to erecting pillars, Ashoka organized and sponsored several important Buddhist councils. One of the most significant was the Third Buddhist Council, held in Pataliputra, with the aim of unifying and clarifying the Buddha's teachings. This council played a crucial role in consolidating and developing Buddhism, as well as preparing for the religion's spread across the world.

Ashoka also distinguished himself with his efforts to bring Buddhism to distant lands. He sent Buddhist

missionaries, including his son Mahinda and daughter Sanghamitta, to Sri Lanka to propagate the Buddha's teachings. This event marked a significant turning point in the history of Buddhism, as the religion began to spread beyond India's borders and influence various cultures.

Conclusion

Ashoka the Great serves as a shining example of repentance and compassion in history. His spiritual transformation from a conquering king to a patron of Buddhism is not only a story of personal remorse but also a valuable lesson about the power of ethics and compassion in transforming lives and the world.

The significance of Ashoka's patronage of Buddhism extends beyond his reign and leaves a profound impact on the history of Buddhism and humanity. His contributions and efforts in spreading Buddhism have helped the religion to flourish and reach far beyond its origins, becoming a global faith. Ashoka was not just a great leader but also a bringer of peace and morality to his country and the world at large.



This event holds profound significance for Buddhists and is also regarded as a historical turning point, marking the spread of Buddhism from India to the rest of the world.

The Lộc Uyển Preliminary Leadership Training Camp, in this sense, serves as an event that commemorates and reminds us of a pivotal moment in the path of spiritual practice—the beginning of the vow and the entry into the role of a youth leader (Huynh trưởng).

Drawing from the meaning of the Turning of the Dharma Wheel to connect with this process emphasizes not only the importance of spreading the teachings and spiritual awakening but also the start of a new phase in the journey of practice—where the youth leader is not only a learner but also a guide for others.

In the GDPT organization, becoming a Huynh trưởng involves taking on additional responsibilities in educating and guiding the community. This is a crucial step that marks a deeper commitment to the path of enlightenment and the service of all sentient beings. Taking inspiration from the Turning of the Dharma Wheel as a symbol for this beginning also reminds us of the importance of sharing and spreading the teachings within the GDPT community and beyond.

“Những người Huynh trưởng thật sự xuất sắc không phải là những người xuất hiện nổi bật với danh vị, mà là những người âm thầm rèn luyện, trau dồi mỗi ngày. Từng cử chỉ, từng lời nói và hành động của mình đều phản ánh sự kiên trì và nhẫn nại trong cuộc sống. Chính từ những con người này, ánh sáng của lòng kiên định, tinh thần vượt khó sẽ lan tỏa và truyền cảm hứng cho những người xung quanh”. H.Tr BỬU THÀNH PHAN THÀNH CHINH



VƯỜN LỘC UYỂN, CỘI NGUỒN CỦA GIÁO LÝ PHẬT GIÁO VÀ Ý NGHĨA TÂM LINH

Sarnath (Deer Park): The Origin of Buddhist Teachings and Spiritual Significance

DIỆU NGHIÊM TRẦN THỊ THỦY TIÊN

Vườn Lộc Uyển, hay còn được gọi là Lộc Già Uyển, là một địa danh linh thiêng nằm gần thành phố Varanasi (Benares) thuộc Ấn Độ. Đây không chỉ là một địa điểm lịch sử quan trọng trong cuộc đời Đức Phật Thích Ca Mâu Ni, mà còn là nơi khởi nguồn của giáo lý Phật Giáo, đánh dấu bước ngoặt quan trọng trong việc truyền bá tư tưởng và giáo

pháp của Ngài. Với những giá trị tâm linh và lịch sử sâu sắc, Vườn Lộc Uyển đã trở thành một biểu tượng quan trọng trong truyền thống Phật Giáo, thu hút hàng triệu tín đồ và những người tìm kiếm sự giác ngộ từ khắp nơi trên thế giới.

1. Lịch sử Vườn Lộc Uyển và Bài Pháp Đầu Tiên của Đức Phật

Theo kinh điển Phật Giáo, vào khoảng năm 528 TCN,

Sarnath, also known as the Deer Park, is a sacred site located near the city of Varanasi (Benares) in India. This place holds immense historical significance in the life of Siddhartha Gautama, who later became known as the Buddha, and it is here that the Buddha first began teaching the Dharma after attaining enlightenment. With its profound spiritual and historical values, Sarnath has become an important symbol

in the Buddhist tradition, drawing millions of devotees and seekers of enlightenment from all over the world.

1. The History of Sarnath and the Buddha's First Sermon

According to Buddhist scriptures, around 528 BCE, after attaining enlightenment under the Bodhi tree in Bodhi Gaya, Gautama Buddha deliberated on whether to teach the truths he had real-

sau khi đạt giác ngộ dưới cội bồ đề tại Bodh Gaya, Đức Phật Thích Ca Mâu Ni đã suy nghĩ về việc có nên truyền dạy những điều mình đã chứng ngộ hay không. Ban đầu, Ngài do dự vì giáo lý của Ngài rất thâm sâu, vượt quá khả năng nhận thức của con người bình thường. Tuy nhiên, với lòng từ bi vô lượng, Ngài quyết định chia sẻ trí tuệ của mình để cứu độ chúng sinh khỏi khổ đau và vô minh.

Người đầu tiên Đức Phật nghĩ đến là năm người bạn đồng tu trước đây của Ngài, nhóm Kiều Trần Như, những người đã từng cùng Ngài tu hành khổ hạnh nhưng sau đó rời bỏ Ngài khi Ngài chọn con đường trung đạo. Đức Phật biết rằng họ có đủ duyên lành để thấu hiểu giáo lý mà Ngài sắp truyền dạy. Ngài liền rời Bodh Gaya và đi về hướng Varanasi, tìm đến Vườn Lộc Uyển – một khu vườn yên tĩnh và thanh bình, nơi các vị đạo sĩ thường tụ họp để tu tập.

Tại đây, Đức Phật đã gặp lại năm người bạn cũ của mình. Ban đầu, họ vẫn giữ thái độ nghi ngờ, nhưng khi thấy dáng vẻ oai nghi và tâm từ bi của Đức Phật, họ đã thay đổi thái độ và lắng nghe lời Ngài dạy. Đây là lúc mà Đức Phật giảng bài pháp đầu tiên, bài Kinh Chuyển Pháp Luân (Dhammacakkappavattana Sutta), một sự kiện được coi là khởi nguồn của việc truyền bá giáo pháp Phật Giáo.

Bài Kinh Chuyển Pháp Luân giới thiệu về Tứ Diệu

Đế (bốn chân lý cao quý) và Bát Chánh Đạo, những giáo lý cơ bản và cốt lõi của Phật Giáo. Tứ Diệu Đế bao gồm: Khổ đế (sự thật về khổ đau), Tập đế (nguyên nhân của khổ đau), Diệt đế (sự diệt trừ khổ đau), và Đạo đế (con đường dẫn đến sự diệt trừ khổ đau). Bát Chánh Đạo là con đường tám bước để đạt đến giác ngộ và chấm dứt khổ đau, bao gồm: Chánh kiến, Chánh tư duy, Chánh ngữ, Chánh nghiệp, Chánh mạng, Chánh tinh tấn, Chánh niệm, và Chánh định.

Sau khi nghe bài pháp này, năm vị đạo sĩ trong nhóm Kiều Trần Như đã chứng ngộ và trở thành những đệ tử đầu tiên của Đức Phật. Họ là những vị Tăng đầu tiên, và sự kiện này đánh dấu sự thành lập của Tăng đoàn Phật Giáo – một tổ chức gồm các tu sĩ theo Đức Phật, sống đời thanh tịnh, tu hành và truyền bá giáo pháp.

2. Ý Nghĩa Tâm Linh và Giáo Dục của Vườn Lộc Uyển

Vườn Lộc Uyển không chỉ là một địa danh lịch sử, mà còn mang trong mình ý nghĩa tâm linh sâu sắc đối với người Phật tử. Đây là nơi khởi đầu của hành trình truyền bá giáo lý Phật Giáo, nơi những lời dạy đầu tiên của Đức Phật đã được phát ra, tạo nên sự chuyển hóa sâu sắc trong tâm thức của những người nghe. Với tầm quan trọng như vậy, Vườn Lộc Uyển đã trở thành một biểu tượng của sự chuyển hóa tâm linh và sự khởi đầu của

ized. Initially, he hesitated, as his teachings were profound and transcended the ordinary understanding of people. However, out of boundless compassion, he decided to share his wisdom to help liberate sentient beings from suffering and ignorance.

The first individuals the Buddha considered were the five ascetics, his former companions in ascetic practices, who had left him when he abandoned extreme asceticism for the Middle Way. The Buddha recognized that these five ascetics had sufficient karmic affinity to comprehend the profound teachings. Thus, he departed from Bodh Gaya and made his way towards Varanasi, where he found the Deer Park—a tranquil and serene place where sages and ascetics often gathered for meditation.

It was here that the Buddha reunited with the five ascetics. Initially skeptical, they soon recognized the Buddha's aura of calmness and compassion, leading them to listen attentively to his teachings. This moment marked the Buddha's first sermon, known as the "Dhammacakkappavattana Sutta" or the "Discourse on Setting in Motion the Wheel of Dharma," which is regarded as the beginning of the Buddha's mission to spread the Dharma.

The Dhammacakkappavattana Sutta introduces the Four Noble Truths (Cattāri Ariyasaccāni) and the Noble Eightfold Path (Ariya Aṭṭhaṅgika Magga), which form the fundamental framework of Buddhist teachings. The Four Noble Truths consist

of: Dukkha (the truth of suffering), Samudaya (the cause of suffering), Nirodha (the cessation of suffering), and Magga (the path leading to the cessation of suffering). The Noble Eightfold Path provides a practical guide to achieving enlightenment and the cessation of suffering, including Right View, Right Intention, Right Speech, Right Action, Right Livelihood, Right Effort, Right Mindfulness, and Right Concentration.

After hearing this discourse, the five ascetics, led by Kondañña, attained enlightenment and became the Buddha's first disciples. This event marked the establishment of the Sangha—the community of monks—who dedicated themselves to living a life of purity, practicing the Dharma, and spreading the teachings.

2. The Spiritual and Educational Significance of Sarnath

Sarnath is not merely a historical site; it carries deep spiritual meaning for Buddhists. It is the birthplace of the Buddha's teachings, where his words first resonated and brought about profound transformations in the minds of those who listened. Because of its importance, Sarnath has become a symbol of spiritual transformation and the beginning of the path to enlightenment.

The Origin of Buddhist Teachings

Sarnath is the place where Gautama Buddha delivered his first sermon after attaining enlightenment, and from there, his teachings began to spread throughout India and

con đường giác ngộ.

Khởi Nguồn của Giáo Lý Phật Giáo

Vườn Lộc Uyển là nơi Đức Phật Thích Ca Mâu Ni đã thực hiện bài giảng đầu tiên sau khi đạt giác ngộ, và từ đó, giáo lý của Ngài bắt đầu lan rộng khắp Ấn Độ và sau này là toàn thế giới. Bài Kinh Chuyển Pháp Luân là cột mốc đánh dấu sự ra đời của Phật Giáo như một tôn giáo và triết lý. Tứ Diệu Đế và Bát Chánh Đạo, được giảng dạy trong bài kinh này, đã trở thành nền tảng của toàn bộ giáo lý Phật Giáo, hướng dẫn con người trên con đường dẫn đến sự giác ngộ và giải thoát khỏi vòng luân hồi sinh tử.

Giáo lý Phật Giáo, bắt đầu từ Vườn Lộc Uyển, không chỉ là những lý thuyết suông mà còn là con đường thực tiễn để con người tu tập và trải nghiệm sự thật về cuộc sống. Từ sự khởi đầu này, Phật Giáo đã phát triển thành một hệ thống triết học và tôn giáo lớn, ảnh hưởng sâu rộng đến nhiều nền văn hóa và hàng triệu người trên khắp thế giới.

Biểu Tượng của Sự Chuyển Hóa Tâm Linh

Tên gọi “Chuyển Pháp Luân” trong bài kinh đầu tiên của Đức Phật mang ý nghĩa về sự chuyển động và sự thay đổi. Đây không chỉ là sự chuyển động của bánh xe pháp (Pháp Luân) mà còn là sự chuyển hóa tâm thức của những người nghe pháp. Năm vị đạo sĩ từ chỗ là những người tu tập theo con đường khổ

hạnh đã thay đổi hoàn toàn khi tiếp nhận giáo pháp của Đức Phật, từ đó họ đạt đến sự giác ngộ và trở thành những đệ tử đầu tiên của Ngài.

Vườn Lộc Uyển vì thế trở thành biểu tượng của sự chuyển hóa tâm linh, nơi mà những ai có duyên lành đều có thể tìm thấy ánh sáng trí tuệ để thoát khỏi khổ đau. Sự chuyển hóa này không chỉ giới hạn trong thời điểm lịch sử đó, mà còn là nguồn cảm hứng cho mọi thế hệ Phật tử trên con đường tu tập.

Nơi Thánh Địa Hành Hương và Tôn Kính

Ngày nay, Vườn Lộc Uyển là một trong những thánh địa hành hương quan trọng nhất của Phật Giáo. Hàng triệu tín đồ Phật Giáo từ khắp nơi trên thế giới đến đây để tưởng nhớ và tỏ lòng tôn kính đối với sự kiện lịch sử trọng đại này. Những người hành hương đến Vườn Lộc Uyển không chỉ để chiêm bái nơi Đức Phật giảng dạy bài pháp đầu tiên, mà còn để tìm kiếm sự bình an và giác ngộ trong tâm hồn.

Vườn Lộc Uyển đã trở thành một biểu tượng của sự thanh tịnh và giác ngộ, nơi mà mọi người có thể cảm nhận được sự gắn gũi với Đức Phật và giáo pháp của Ngài. Những di tích, chùa chiền và các trung tâm tu học tại đây đều mang lại cho người hành hương một không gian thiêng liêng để suy ngẫm về cuộc đời và giáo lý của Đức Phật.

Giáo Dục Phật Học và

eventually across the world. The Dhammacakkappavattana Sutta marks the birth of Buddhism as a religious and philosophical system. The Four Noble Truths and the Noble Eightfold Path, which were expounded in this sermon, have become the foundation of all Buddhist teachings, guiding people on the path to enlightenment and liberation from the cycle of birth and death.

Buddhist teachings, which originated at Sarnath, are not mere theories but are practical paths for individuals to follow in order to experience the truth of life. From this beginning, Buddhism has developed into a major philosophical and religious system that has profoundly influenced many cultures and millions of people worldwide.

A Symbol of Spiritual Transformation

The name “Setting in Motion the Wheel of Dharma” in the Buddha’s first sermon signifies movement and change. This not only refers to the movement of the Dharma wheel but also the transformation of the minds of those who heard the teachings. The five ascetics, who had previously practiced extreme asceticism, were completely transformed after receiving the Buddha’s teachings, attaining enlightenment, and becoming the Buddha’s first disciples.

Therefore, Sarnath symbolizes spiritual transformation, where those with the right karmic conditions can find the light of wisdom to transcend suffering. This transformation is not confined to that histor-

ical moment but continues to inspire generations of Buddhists on their spiritual journey.

A Pilgrimage Site and a Place of Veneration

Today, Sarnath is one of the most important pilgrimage sites in Buddhism. Millions of Buddhists from around the world visit Sarnath to pay homage and show reverence to this historic event. Pilgrims come to Sarnath not only to visit the site where the Buddha delivered his first sermon but also to seek peace and enlightenment within their own hearts.

Sarnath has become a symbol of purity and enlightenment, where visitors can feel a deep connection to the Buddha and his teachings. The monuments, temples, and educational centers in Sarnath offer pilgrims a sacred space to reflect on the Buddha’s life and teachings.

Buddhist Education and the Transmission of the Dharma

Sarnath holds great significance in the education and transmission of Buddhist teachings. It is here that the foundational teachings of Buddhism were first imparted by the Buddha, laying the groundwork for all subsequent study and practice. Buddhist learning centers and schools have always regarded the teachings given at Sarnath as the root of their development in thought and practice.

In the Buddhist tradition, the teaching and study of the Dharma are highly valued. The lessons from Sarnath have been passed down through generations, not only

Truyền Thừa Giáo Lý

Vườn Lộc Uyển cũng có ý nghĩa lớn trong việc giáo dục và truyền thừa giáo lý Phật Giáo. Tại đây, giáo lý cơ bản nhất của Phật Giáo đã được Đức Phật giảng dạy, tạo nên nền tảng cho mọi nghiên cứu và thực hành sau này. Các trung tâm tu học và trường phái Phật Giáo đều lấy giáo lý tại Vườn Lộc Uyển làm gốc rễ cho việc phát triển tư tưởng và phương pháp tu hành.

Trong truyền thống Phật Giáo, việc giảng dạy và học tập giáo lý luôn được coi trọng. Những bài học từ Vườn Lộc Uyển được truyền thừa qua nhiều thế hệ, không chỉ trong các tu viện mà còn trong đời sống hàng ngày của người Phật tử. Tứ Diệu Đế và Bát Chánh Đạo, dù được giảng dạy cách đây hơn 2500 năm, vẫn luôn mang giá

trị thời đại và hướng dẫn con người trên con đường tìm kiếm sự bình an và giác ngộ.

3. Kết Luận

Vườn Lộc Uyển không chỉ là một địa danh lịch sử mà còn là biểu tượng của sự khởi đầu, sự chuyển hóa và sự giác ngộ trong truyền thống Phật Giáo. Đây là nơi mà giáo lý Phật Giáo đã được khởi nguồn và từ đó lan tỏa ra khắp thế giới, ảnh hưởng đến hàng triệu người và nhiều nền văn hóa. Với ý nghĩa tâm linh sâu sắc và giá trị giáo dục cao, Vườn Lộc Uyển mãi là một nơi thánh địa, một cội nguồn thiêng liêng mà người Phật tử luôn hướng về trên con đường tìm kiếm sự giác ngộ và giải thoát.

Trong suốt hơn 2500 năm qua, giáo lý được giảng dạy tại Vườn Lộc Uyển đã không ngừng lan tỏa, mang

lại sự bình an và hạnh phúc cho những ai thực hành theo. Vườn Lộc Uyển vì thế không chỉ là một phần của lịch sử Phật Giáo, mà còn là một phần của di sản tinh thần chung của nhân loại. Hành trình tìm đến Vườn Lộc Uyển là hành trình tìm về cội nguồn của trí tuệ và từ bi, là con đường dẫn đến sự hiểu biết sâu sắc về bản chất cuộc sống và sự giải thoát khỏi mọi khổ đau.

within monasteries but also in the everyday lives of Buddhists. The Four Noble Truths and the Noble Eightfold Path, though taught more than 2,500 years ago, remain relevant and continue to guide people in their quest for peace and enlightenment.

3. Conclusion

Sarnath is not just a historical site; it is a symbol of the beginning, transformation,

and enlightenment in the Buddhist tradition. It is the place where the Buddha's teachings originated and subsequently spread worldwide, influencing millions of people and many cultures. With its profound spiritual significance and educational value, Sarnath remains a sacred place, a hallowed origin to which Buddhists continually turn as they seek enlightenment and liberation.

Over the past 2,500 years, the teachings delivered at Sarnath have continued to spread, bringing peace and happiness to those who practice them. Thus, Sarnath is not only part of Buddhist history but also part of the shared spiritual heritage of humanity. The journey to Sarnath is a journey back to the source of wisdom and compassion, a path leading to a deeper understanding of life and liberation from suffering.



Ý NGHĨA BA GIAI ĐOẠN HUẤN LUYỆN

The Significance of the Three Training Phases

MINH TÁNH HỒ KHẮC HOÀNG CHÁNH

trích *Đề Ân Trại*

GIAI ĐOẠN HÀM THỤ

Giai đoạn hàm thụ lý thuyết trong quá trình đào tạo Huynh trưởng của GDPT là một giai đoạn cốt lõi, khoảng thời gian các khóa sinh được trang bị những kiến thức nền tảng và sâu rộng về Phật giáo, các phương pháp giảng dạy, và kỹ năng điều hành, cũng như tinh thần đồng đội. Trong giai đoạn này, khóa sinh học cách hiểu và truyền đạt các giáo lý Phật giáo, từ Kinh điển đến các triết lý sống, đồng thời phát triển các phương pháp để tương tác hiệu quả với thanh thiếu niên, giữ gìn sự chú ý và hứng thú của họ trong quá trình tu học. Hơn nữa, các khóa sinh cũng được huấn luyện các kỹ năng lãnh đạo thiết yếu, như quản trị thời gian, giải quyết xung đột, và phát triển đội nhóm, đồng thời được nhấn mạnh tầm quan trọng của việc tu dưỡng đạo đức và tâm linh. Giai đoạn này đòi hỏi sự phát nguyện quyết tâm tu học từ các khóa sinh thông qua các lớp học trọng tâm, tự học, nghiên cứu độc lập, và tham gia các nhóm thảo luận để thúc đẩy sự phát triển cá nhân cũng như chuyên môn, chuẩn bị cho tương lai góp phần vào sự nghiệp giáo dục và tâm linh trong cộng đồng Phật giáo nói chung và GDPTVN nói riêng.

The theoretical training phase in the process of training youth leaders (Huynh Trưởng) in GDPT is a core stage. During this time, the trainees are

GIAI ĐOẠN HUẤN LUYỆN

Giai đoạn huấn luyện, thực nghiệm kỹ năng tại trại trường là một phần quan trọng khác trong quá trình đào tạo Huynh trưởng của GDPT, nơi các Huynh trưởng có cơ hội áp dụng kiến thức lý thuyết vào thực tế. Trong môi trường trại trường, trại sinh phát triển kỹ năng lãnh đạo và quản trị thông qua việc tham gia và tổ chức các hoạt động thực tiễn. Đây là cơ hội để trại sinh rèn luyện kỹ năng làm việc nhóm, giao tiếp hiệu quả và giải quyết xung đột, đồng thời học cách thích ứng linh hoạt với các tình huống bất ngờ. Giai đoạn này cũng nhấn mạnh thực hành các giá trị đạo đức và tâm linh, góp phần xây dựng tinh thần đoàn kết trong cộng đồng áo Lam. Thông qua việc đảm nhận vai trò lãnh đạo và nhận phản hồi từ huấn luyện viên và đồng đội, trại sinh không chỉ củng cố kiến thức mà còn phát triển toàn diện các kỹ năng cần thiết để trở thành những người lãnh đạo hiệu quả trong tổ chức GDPT.

The training and skill application phase at the training camp is another important part of the GDPT youth leader training process, where the trainees have the opportunity to apply theoretical knowledge into practice. In the camp environment, trainees develop leadership and management skills by participating in and organizing practical activities. This is an opportunity for them to practice teamwork,

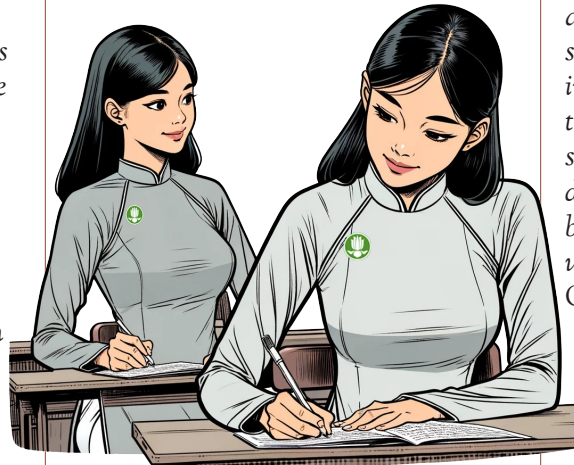
GIAI ĐOẠN THỰC TẬP

Giai đoạn thực tập, thực nhiệm và thử thách tại đơn vị cũng là bước quan trọng sau khi các Huynh trưởng hoàn tất quá trình hàm thụ và huấn luyện tại trại. Trong giai đoạn này, Huynh trưởng có cơ hội áp dụng kiến thức và kỹ năng đã học vào thực tiễn, khẳng định khả năng lãnh đạo và quản trị trong môi trường thực tế. Tham gia vào các hoạt động thực tiễn, anh chị đảm nhận trách nhiệm điều hành và tổ chức, tham gia từ các hoạt động hàng tuần đến các sự kiện lớn của GDPT. Đây cũng là thời điểm đối mặt với những thử thách thực tế, giúp phát triển kỹ năng giải quyết vấn đề, quản lý khủng hoảng và ra quyết định. Qua quá trình này, Huynh trưởng có thể tự đánh giá khả năng của mình, nhận phản hồi từ huấn luyện viên, Huynh trưởng đàn anh, cũng như đồng đội để cải thiện liên tục. Giai đoạn này không chỉ giúp anh chị rèn luyện kỹ năng mà còn thúc đẩy tinh thần trách nhiệm và đạo đức, từ đó phát triển thành những nhà lãnh đạo hiệu quả và có trách nhiệm trong tổ chức, góp phần vào sự phát triển vững bền của Gia Đình Phật Tử chúng ta.

The internship, practical application, and challenge phase at local units is another crucial step after the Huynh Trưởng complete their theoretical and camp-based training. In this phase, Huynh Trưởng have the opportunity

equipped with fundamental and comprehensive knowledge of Buddhism, teaching methods, leadership skills, and team spirit. In this phase, trainees learn how to understand and convey Buddhist teachings, from scriptures to life philosophies, while developing methods to effectively engage with youth, maintaining their attention and interest during the study of Dharma. Additionally, the trainees are trained in essential leadership skills such as time management, conflict resolution, and team development, with an emphasis on the importance of cultivating ethics and spiritual development. This phase requires the trainees to commit to diligent learning through core classes, self-study, independent research, and participation in discussion groups to foster both personal and professional growth, preparing them for future contributions to the fields of education and spirituality in the Buddhist community in general and GDPTVN in particular.

effective communication, and conflict resolution, while also learning how to adapt flexibly to unexpected situations. This phase also emphasizes the practice of ethical and spiritual values, contributing to the spirit of unity within the GDPT community. By taking on leadership roles and receiving feedback from instructors and peers, the trainees not only reinforce their knowledge but also comprehensively develop the necessary skills to become effective leaders within GDPT.



to apply the knowledge and skills they have learned into real-life practice, affirming their leadership and management abilities in practical environments. By participating in real activities, they take on responsibilities for managing and organizing weekly events and larger GDPT events. This is also the time to face real challenges, helping them develop problem-solving skills, crisis management, and decision-making. Through this process, Huynh Trường can self-assess their abilities, receive feedback from trainers, senior leaders, and peers for continuous improvement. This phase not only helps them hone their skills but also fosters a sense of responsibility and ethics, thus developing into effective and responsible leaders in the organization, contributing to the sustainable growth of our GDPT community.

MỤC ĐÍCH TRẠI HUẤN LUYỆN HUYNH TRƯỞNG SƠ CẤP - LỘC UYỂN

Purpose of the Lộc Uyển Basic Huynh Trường Training Camp

Trại sơ cấp Lộc Uyển là bước khởi đầu quan trọng cho các Huynh trưởng (tương lai) trong việc phát triển bản thân và chuẩn bị sẵn sàng cho vai trò mà anh chị sẽ được giao phó, mục tiêu của trại đào tạo Đoàn Phó thực thụ, qua đó cần hiểu rõ đại cương tổ chức ở cấp Đoàn. Trong khóa huấn luyện này, các Huynh trưởng (tương lai) được trang bị những kiến thức và kỹ năng cần thiết để có thể đảm nhận vai trò lãnh đạo phụ trách các

Đoàn trong tổ chức.

MỤC ĐÍCH:

- Hiểu đại cương tổ chức của Đoàn
- Đào tạo Đoàn Phó trong GDPT

Đào tạo Đoàn Phó thực thụ: Khóa huấn luyện tập trung vào việc phát triển năng lực quản lý và lãnh đạo của các Huynh trưởng, giúp họ sẵn sàng đảm nhận vai trò Đoàn Phó một cách hiệu quả.

Hiểu biết về cấu trúc tổ

chức: Các Huynh trưởng được học về đại cương tổ chức của các Đoàn, từ cấu trúc tổ chức, nhiệm vụ và trách nhiệm của từng thành viên đến cách thức hoạt động của Đoàn.

Phát triển kỹ năng cầm đoàn: Trại Lộc Uyển trang bị cho Huynh trưởng (tương lai) những kỹ năng cầm đoàn cần thiết, bao gồm lập kế hoạch, tổ chức sự kiện, và phối hợp các hoạt động trong Đoàn. Nâng cao kỹ năng giao tiếp và làm việc nhóm cũng như

giải quyết vấn đề.

Thúc đẩy tinh thần trách nhiệm và đạo đức: Khóa huấn luyện không chỉ chú trọng vào kỹ năng mà còn nhấn mạnh vào việc rèn luyện tinh thần trách nhiệm và đạo đức trong công việc và cuộc sống.

Lộc Uyển Basic Training Camp: The Lộc Uyển Basic Training Camp marks an essential first step for future Huynh Trường in developing themselves and preparing for

MỤC ĐÍCH TRẠI HUẤN LUYỆN HUYNH TRƯỞNG CẤP I - A DỤC

Purpose of the Lộc Uyển Basic Huynh Trưởng Training Camp

Trại huấn luyện cấp I A Dục là chương trình đào tạo dành cho Huynh trưởng thực thụ trong GDPT, với mục tiêu chính là đào tạo Đoàn Trưởng. Thông qua kỳ huấn luyện này sẽ giúp các Huynh trưởng không chỉ nắm vững mà cần luôn nâng cao kiến thức và kỹ năng cần thiết để lãnh đạo cấp Đoàn, thấu đáo về Ngành một cách hiệu quả, đồng thời hiểu rõ vai trò và trách nhiệm của mình trong một tổ chức.

MỤC ĐÍCH:

- Hiểu biết thấu đáo về Ngành và vai trò của người lãnh đạo trong GDPT.
- Đào tạo Đoàn Trưởng.

Đào tạo Đoàn Trưởng: Khóa huấn luyện tập trung vào việc phát triển năng lực lãnh đạo và quản lý của các Huynh trưởng, giúp họ chuẩn bị sẵn sàng để đảm nhận vai trò Đoàn Trưởng.

Hiểu biết thấu đáo về ngành: Huynh trưởng được trang bị kiến thức sâu rộng về ngành mà họ phụ trách, từ các giá trị, nguyên

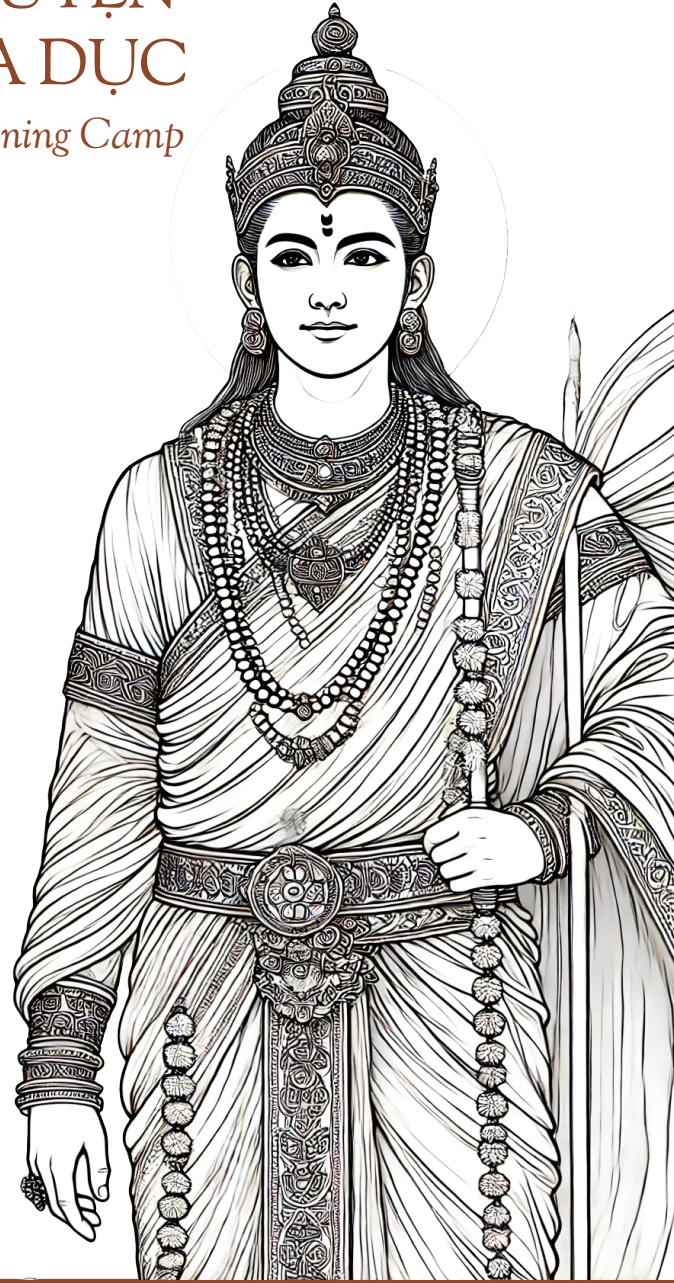
tắc hoạt động đến cấu trúc tổ chức và quy trình làm việc.

Phát triển kỹ năng lãnh đạo: Trại A Dục cung cấp các kỹ năng cần thiết cho vai trò lãnh đạo, bao gồm kỹ năng lập kế hoạch, tổ chức, điều phối hoạt động và giải quyết xung đột.

Tăng cường kỹ năng giao tiếp và quản lý đội nhóm: Khóa học nhấn mạnh việc phát triển kỹ năng giao tiếp hiệu quả và quản lý đội ngũ, giúp Huynh trưởng xây dựng một tập thể vững mạnh và đoàn kết.

Thúc đẩy tinh thần trách nhiệm và đạo đức: Huynh trưởng được giáo dục để trở thành những nhà lãnh đạo có trách nhiệm, biết cách cân bằng giữa công việc và đạo đức.

A Dục Level I Training Camp is a training program designed for full-fledged Huynh Trưởng in the GDPT, with the primary goal of training Division/Group Leaders (Đoàn Trưởng). Through this training,



the roles they will be entrusted with. The camp's goal is to train qualified Assistant Division/Group Leaders (Đoàn Phó) by providing a foundational understanding of unit-level organization. During this training, future Huynh Trưởng are equipped with the necessary knowledge and skills to take on leadership roles in managing the units within the organization.

PURPOSE:

- Understand the basic organizational structure of a unit
- Train Assistant Division/Group Leaders in the GDPT

Training qualified Assistant Division/Group Leaders:

The camp focuses on developing leadership and management capabilities in future Huynh Trưởng, ensuring they are ready to effectively serve

as Assistant Division/Group Leaders.

Understanding organizational structure: Participants learn about the basic organizational structure of the units, from the organizational hierarchy, roles, and responsibilities of each member, to how the unit functions.

Developing leadership skills: The Lộc Uyển Camp equips future Huynh Trưởng with

essential leadership skills, including planning, event organizing, and coordinating activities within the unit. It also enhances communication, teamwork, and problem-solving skills.

Promoting responsibility and ethics: The training not only emphasizes skills but also focuses on cultivating a sense of responsibility and ethics in both work and daily life.

Huynh Trưởng are not only expected to grasp but continuously enhance the knowledge and skills necessary to lead at the unit level, deeply understand their respective divisions (Ngành), and fully comprehend their roles and responsibilities within the organization.

PURPOSE:

- To gain a thorough understanding of the division and the role of a leader in GDPT.
- To train Division/Group Leaders (Đoàn Trưởng).

Training Division/Group Leaders: The training focuses on developing leadership and management capabilities in Huynh Trưởng, preparing them to take on the role of Unit Leaders effectively.

Thorough understanding of the division: Huynh Trưởng are provided with in-depth knowledge of the division they are responsible for, from its values, guiding principles, organizational structure, to its workflow processes.

Developing leadership skills: The A Duc Camp equips participants with essential leadership skills, including planning, organizing, coordinating activities, and conflict resolution.

Enhancing communication and team management skills: The course emphasizes the development of effective communication and team management skills, enabling Huynh Trưởng to build a strong and united group.

Promoting responsibility and ethics: Huynh Trưởng are trained to become responsible leaders who know how to balance work and ethics.

ĐƯỜNG VỀ ĐẤT TRẠI

The Road to the Campground

CELEBRITY RANCH CAMPGROUND tọa lạc tại 39375 San Ignacio Rd, Hemet, California, là một địa điểm lý tưởng cho các hoạt động ngoài trời, cắm trại và tổ chức các sự kiện cộng đồng. Khu vực này nằm giữa thiên nhiên hoang dã của thung lũng Hemet, mang đến không gian yên bình và thoáng đãng, tạo điều kiện hoàn hảo cho những ai mong muốn tạm xa lánh cuộc sống bận rộn để tìm kiếm sự kết nối với thiên nhiên.

Với khung cảnh đồi núi trùng điệp và nhiều không gian rộng lớn, Celebrity Ranch Campground là điểm đến phù hợp cho các trại sinh, gia đình, hoặc các nhóm tổ chức sự kiện. Khu đất trại cung cấp nhiều tiện nghi để phục vụ nhu cầu sinh hoạt và giải trí như khu vực đốt lửa trại, sân chơi thể thao, và nhiều khu vực dành riêng cho các hoạt động tập thể.

Địa chỉ này không chỉ thu hút bởi cảnh quan thiên nhiên tuyệt đẹp mà còn bởi sự thuận tiện trong việc di chuyển từ các thành phố lớn như Los Angeles, San Diego, và Orange County. Đường đi dễ dàng với các tuyến xa lộ lớn, tạo điều kiện thuận lợi cho du khách đến trải nghiệm.

Đất trại Celebrity Ranch Campground không chỉ là một nơi để vui chơi và nghỉ dưỡng, mà còn là nơi để mọi người tận hưởng những giây phút ý nghĩa bên gia

đình, bạn bè, và cộng đồng trong không gian hoang sơ và thơ mộng của miền Nam California.

CELEBRITY RANCH CAMPGROUND, located at 39375 San Ignacio Rd, Hemet, California, is an ideal destination for outdoor activities, camping, and community events. Nestled in the serene wilderness of Hemet Valley, the campground offers a peaceful and spacious environment, making it perfect for those seeking a retreat from the busy life to reconnect with nature.

With its scenic mountainous landscape and vast open spaces, Celebrity Ranch Campground is an ideal spot for campers, families, or groups hosting events. The campground provides various amenities to accommodate recreational and communal needs, including campfire areas, sports fields, and dedicated spaces for group activities.

This location is not only appealing for its beautiful natural scenery but also for its convenience, as it's easily accessible from major cities like Los Angeles, San Diego, and Orange County. The drive is simple, with major highways providing easy access for visitors looking to experience this peaceful retreat.

Celebrity Ranch Campground is more than just a place for leisure and recreation; it is a place where people can enjoy meaningful moments with family, friends, and community, all in the picturesque and untouched wilderness of Southern California.



SANTA ANA

Từ Phi Trường Santa Ana (John Wayne Airport - SNA) đến Celebrity Ranch Campground (39375 San Ignacio Rd, Hemet, CA 92544), lái xe khoảng 1 giờ 30 phút đến 1 giờ 45 phút, tùy thuộc vào tình hình giao thông. Theo chỉ dẫn sau:

Khởi hành từ Phi Trường Santa Ana:

Khởi hành từ Airport Way và nhập vào xa lộ CA-55 N.

Đi theo CA-55 N:

Tiếp tục đi trên CA-55 N khoảng 4 dặm, sau đó nhập vào I-5 N (North) về hướng Los Angeles.

Nhập vào Xa Lộ CA-91 E:

Sau khoảng 9 dặm trên I-5 N, nhập vào CA-91 E qua lối ra về Riverside.

Tiếp tục đi theo CA-91 E khoảng 30 dặm.

Nhập vào Xa Lộ I-215 S:

Khi đến gần Riverside, nhập vào I-215 S về hướng San Diego.

Đi tiếp khoảng 8 dặm.

Nhập vào CA-74 E (Florida Ave):

Rời khỏi I-215 S tại lối ra CA-74 E (Florida Ave) đi về Hemet.

Tiếp tục đi khoảng 15 dặm trên Florida Ave.

Rẽ vào Fairview Ave:

Khi đến Hemet, rẽ phải vào Fairview Ave.

Đi tiếp khoảng 4 dặm.

Đến Celebrity Ranch Campground:

Rẽ phải vào San Ignacio Rd, và sau đó đi thêm khoảng 1 dặm nữa là bạn sẽ đến Celebrity Ranch Campground.

From Santa Ana Airport (John Wayne Airport - SNA) to Celebrity



Ranch Campground (39375 San Ignacio Rd, Hemet, CA 92544), the drive will take approximately 1 hour 30 minutes to 1 hour 45 minutes, depending on traffic conditions. Follow these directions:

Depart from Santa Ana Airport:

Start from Airport Way and merge onto CA-55 N.

Take CA-55 N:

Continue on CA-55 N for about 4 miles, then merge onto I-5 N (North) toward Los Angeles.

Merge onto CA-91 E:

After about 9 miles on I-5 N, take the exit onto CA-91 E toward Riverside.

Continue on CA-91 E for about 30 miles.

Merge onto I-215 S:

As you approach Riverside, merge onto I-215 S toward San Diego. Continue for about 8 miles.

Take CA-74 E (Florida Ave):

Exit I-215 S at CA-74 E (Florida Ave) toward Hemet.

Continue for about 15 miles on Florida Ave.

Turn onto Fairview Ave:

When you reach Hemet, turn right onto Fairview Ave.

Continue for about 4 miles.

Arrive at Celebrity Ranch Campground:

Turn right onto San Ignacio Rd, and after about 1 more mile, you will arrive at Celebrity Ranch Campground.

SAN DIEGO

Từ Phi Trường San Diego (San Diego International Airport) lái xe đến Celebrity Ranch Campground (39375 San Ignacio Rd, Hemet, CA 92544) là khoảng 1 giờ 45 phút cho đến 2 giờ, tùy thuộc vào tình hình giao thông. Theo chỉ dẫn sau đây:

Khởi hành từ Phi Trường San Diego:

Đi về hướng đông trên N Harbor Dr.

Rẽ trái vào đường Grape St để nhập vào xa lộ I-5 N (North) qua đường dẫn đến Los Angeles.

Đi trên Xa Lộ I-15 N:

Tiếp tục đi theo I-5 N khoảng 3 dặm rồi rẽ phải vào CA-163 N để đi về hướng Escondido.

Sau khoảng 12 dặm, nhập vào I-15 N.

Đi qua Murrieta:

Tiếp tục đi I-15 N khoảng 48 dặm.

Rời khỏi I-15 N tại lối ra CA-79 N về hướng Winchester.

Đi trên Đường CA-79 N:

Đi trên CA-79 N khoảng 10 dặm rồi rẽ phải vào Winchester Rd (CA-79 N).

Sau đó tiếp tục đi khoảng 14 dặm về hướng Hemet.

Đến Hemet:

Khi đến Hemet, rẽ phải vào Florida Ave.

Tiếp tục đi khoảng 5 dặm rồi rẽ trái vào đường Fairview Ave.

Đến Celebrity Ranch Campground:

Tiếp tục trên Fairview Ave khoảng 4 dặm.

Rẽ phải vào San Ignacio Rd, sau đó đi khoảng 1 dặm nữa là bạn sẽ đến Celebrity Ranch Campground

From San Diego Airport to Celebrity Ranch Campground (39375

LONG BEACH

Từ Phi Trường Long Beach đến Celebrity Ranch Campground (39375 San Ignacio Rd, Hemet, CA 92544) lái xe khoảng 1 giờ 45 phút đến 2 giờ, tùy thuộc vào tình hình giao thông. Theo chỉ dẫn sau đây:

Khởi hành từ Phi Trường Long Beach:

Đi về hướng đông trên Donald Douglas Dr.

Rẽ trái vào N Lakewood Blvd để nhập vào xa lộ I-405 S (South).

Đi trên Xa Lộ I-405 S:

Tiếp tục đi theo I-405 S khoảng 7 dặm.

Rẽ trái vào đường dẫn I-605 N (North) qua lối ra về San Bernardino.

Nhập vào Xa Lộ CA-91 E:

Sau khoảng 2 dặm trên I-605 N, rẽ vào lối ra CA-91 E đi về hướng Riverside.

Tiếp tục đi theo CA-91 E khoảng 37 dặm.

Nhập vào Xa Lộ I-215 S:

Khi đến gần Riverside, nhập vào I-215 S về hướng San Diego.

Đi tiếp khoảng 8 dặm.

Nhập vào CA-74 E (Florida Ave):

Rời khỏi I-215 S tại lối ra CA-74 E (Florida Ave) đi về Hemet.

Tiếp tục đi khoảng 15 dặm trên Florida Ave.

Rẽ vào Fairview Ave:

Khi đến Hemet, rẽ phải vào Fairview Ave.

Đi tiếp khoảng 4 dặm.

Đến Celebrity Ranch Campground:

Rẽ phải vào San Ignacio Rd, và đi thêm khoảng 1 dặm nữa là bạn sẽ đến Celebrity Ranch Campground.

LOS ANGELES

Từ Phi Trường LAX (Los Angeles International Airport) đến Celebrity Ranch Campground (39375 San Ignacio Rd, Hemet, CA 92544), thời gian di chuyển sẽ mất khoảng 1 giờ 45 phút đến 2 giờ, tùy thuộc vào tình hình giao thông. Theo chỉ dẫn sau:

Khởi hành từ Phi Trường LAX:

Khởi hành từ World Way và rẽ vào Sepulveda Blvd S để nhập vào xa lộ I-105 E.

Đi trên Xa Lộ I-105 E:

Đi theo I-105 E khoảng 17 dặm rồi nhập vào I-605 N về hướng San Bernardino.

Nhập vào Xa Lộ CA-91 E:

Sau khoảng 5 dặm trên I-605 N, nhập vào CA-91 E qua lối ra về Riverside.

Tiếp tục đi theo CA-91 E khoảng 37 dặm.

Nhập vào Xa Lộ I-215 S:

Khi đến gần Riverside, nhập vào I-215 S về hướng San Diego.

Đi tiếp khoảng 8 dặm.

Nhập vào CA-74 E (Florida Ave):

Rời khỏi I-215 S tại lối ra CA-74 E (Florida Ave) đi về Hemet.

Tiếp tục đi khoảng 15 dặm trên Florida Ave.

Rẽ vào Fairview Ave:

Khi đến Hemet, rẽ phải vào Fairview Ave.

Đi tiếp khoảng 4 dặm.

Đến Celebrity Ranch Campground:

Rẽ phải vào San Ignacio Rd, sau đó đi thêm khoảng 1 dặm nữa là bạn sẽ đến Celebrity Ranch Campground.

From LAX (Los Angeles International Airport) to Celebrity Ranch

San Ignacio Rd, Hemet, CA 92544):

Depart from San Diego Airport:

Head east on N Harbor Dr.

Turn left onto Grape St to merge onto I-5 N (North) via the ramp to Los Angeles.

Take I-15 N:

Continue on I-5 N for about 3 miles, then take the right exit onto CA-163 N toward Escondido.

After about 12 miles, merge onto I-15 N.

Pass through Murrieta:

Continue on I-15 N for about 48 miles.

Exit I-15 N at the CA-79 N exit toward Winchester.

Drive on CA-79 N:

Stay on CA-79 N for about 10 miles, then turn right onto Winchester Rd (CA-79 N).

Continue for another 14 miles toward Hemet.

Arrive in Hemet:

Upon reaching Hemet, turn right onto Florida Ave.

Continue for about 5 miles, then turn left onto Fairview Ave.

Reach Celebrity Ranch Campground:

Continue on Fairview Ave for about 4 miles.

Turn right onto San Ignacio Rd, and after about 1 mile, you will reach Celebrity Ranch Campground.

The total travel time is approximately 1 hour 45 minutes to 2 hours, depending on traffic conditions.

Driving from Long Beach Airport to Celebrity Ranch Campground (39375 San Ignacio Rd, Hemet, CA 92544) takes about 1 hour 45 minutes to 2 hours, depending on traffic conditions. Follow the directions below:

Depart from Long Beach Airport:

Head east on Donald Douglas Dr. Turn left onto N Lakewood Blvd to merge onto I-405 S (South).

Take I-405 S:

Continue on I-405 S for about 7 miles. Take the exit onto I-605 N (North) via the ramp toward San Bernardino.

Merge onto CA-91 E:

After about 2 miles on I-605 N, take the exit for CA-91 E toward Riverside. Continue on CA-91 E for about 37 miles.

Merge onto I-215 S:

As you approach Riverside, merge onto I-215 S toward San Diego.

Continue for about 8 miles.

Take CA-74 E (Florida Ave):

Exit I-215 S at CA-74 E (Florida Ave) toward Hemet.

Continue for about 15 miles on Florida Ave.

Turn onto Fairview Ave:

When you reach Hemet, turn right onto Fairview Ave.

Continue for about 4 miles.

Arrive at Celebrity Ranch Campground:

Turn right onto San Ignacio Rd, and after about 1 mile, you will reach Celebrity Ranch Campground.

Campground (39375 San Ignacio Rd, Hemet, CA 92544), the drive will take approximately 1 hour 45 minutes to 2 hours, depending on traffic conditions. Follow these directions:

Depart from LAX:

Start from World Way and turn onto Sepulveda Blvd S to merge onto I-105 E.

Drive on I-105 E:

Follow I-105 E for about 17 miles, then merge onto I-605 N toward San Bernardino.

Merge onto CA-91 E:

After about 5 miles on I-605 N, take the exit onto CA-91 E toward Riverside.

Continue on CA-91 E for about 37 miles.

Merge onto I-215 S:

As you approach Riverside, merge onto I-215 S toward San Diego. Continue for about 8 miles.

Take CA-74 E (Florida Ave):

Exit I-215 S at CA-74 E (Florida Ave) toward Hemet.

Continue for about 15 miles on Florida Ave.

Turn onto Fairview Ave:

When you reach Hemet, turn right onto Fairview Ave

Continue for about 4 miles.

Arrive at Celebrity Ranch Campground:

Turn right onto San Ignacio Rd, and after about 1 mile, you will reach Celebrity Ranch Campground.

**Trường hợp cần liên lạc
KHÔI HÀNH CHÁNH
và các Tiểu Ban trực hệ,
xin gọi hoặc email:
HTR. QUẢNG PHÁP
949.315.1453
sentrangus@gmail.com**

**Trường hợp cần liên lạc
KHÔI GIẢNG HUẤN
và các Tiểu Ban trực hệ,
xin gọi hoặc email:
HTR. QUẢNG Ý
510-390-2410
linhvhuynh@gmail.com**

**Trường hợp cần liên lạc
KHÔI SINH HOẠT
và các Tiểu Ban trực hệ,
xin gọi hoặc email:
HTR. TÂM ĐỊNH
619.488.7279
tamdinhhoaky@gmail.com**

**Trường hợp cần liên lạc
KHÔI YẾM TRỢ
và các Tiểu Ban trực hệ,
xin gọi hoặc email:
HTR. NGUYỄN THUYẾT
714.867.8722
minhthile53@gmail.com**

Lộ trình đến Celebrity Ranch Campground (39375 San Ignacio Rd, Hemet, CA 92544) từ các sân bay nội địa gồm San Diego, Long Beach, Los Angeles (LAX) và Santa Ana (John Wayne Airport - SNA), thì Santa Ana (John Wayne - SNA) là sân bay gần nhất và có lộ trình thuận tiện nhất để đến Celebrity Ranch Campground.

Long Beach (LGB) có khoảng cách và thời gian di chuyển tương đương với San Diego, nhưng có lợi thế về sự thuận tiện giao thông.

LAX có thể không phải lựa chọn lý tưởng nhất do khoảng cách xa hơn và khả năng gặp tắc nghẽn giao thông.

TỪ PHI TRƯỜNG SAN DIEGO (SAN):

Khoảng cách: Khoảng 90-95 dặm.

Thời gian di chuyển: Khoảng 1

giờ 45 phút đến 2 giờ, tùy thuộc vào tình hình giao thông.

Thuận tiện: Lộ trình từ San Diego khá dễ di chuyển vì sử dụng các xa lộ chính như I-15 N, nhưng vẫn có khả năng gặp kẹt xe ở các khu vực như Temecula.

TỪ PHI TRƯỜNG LONG BEACH (LGB):

Khoảng cách: Khoảng 85-90 dặm.

Thời gian di chuyển: Khoảng 1 giờ 45 phút đến 2 giờ.

Thuận tiện: Lộ trình tương đối ngắn hơn một chút so với San Diego, và thường dễ di chuyển hơn do xa lộ CA-91 E có nhiều tuyến thay thế và không quá đông đúc.

TỪ PHI TRƯỜNG LOS ANGELES (LAX):

Khoảng cách: Khoảng 100-105 dặm.

Thời gian di chuyển: Khoảng 1 giờ 45 phút đến 2 giờ 15 phút.

Thuận tiện: Do là sân bay lớn, giao thông xung quanh LAX có thể đông đúc, đặc biệt vào giờ cao điểm. Tuy nhiên, khi đã rời khỏi khu vực LAX, đường đi chủ yếu qua các xa lộ chính nên cũng khá thuận lợi.

TỪ PHI TRƯỜNG SANTA ANA (JOHN WAYNE - SNA):

Khoảng cách: Khoảng 70-75 dặm.

Thời gian di chuyển: Khoảng 1 giờ 30 phút đến 1 giờ 45 phút.

Thuận tiện: Đây là lộ trình gần nhất trong số các sân bay được so sánh. Giao thông từ Santa Ana đến Hemet thường ít phức tạp hơn, sử dụng các xa lộ I-215 và CA-74 E. Đặc biệt, sân bay này nhỏ hơn và dễ di chuyển ra khỏi sân bay so với LAX hay Long Beach.

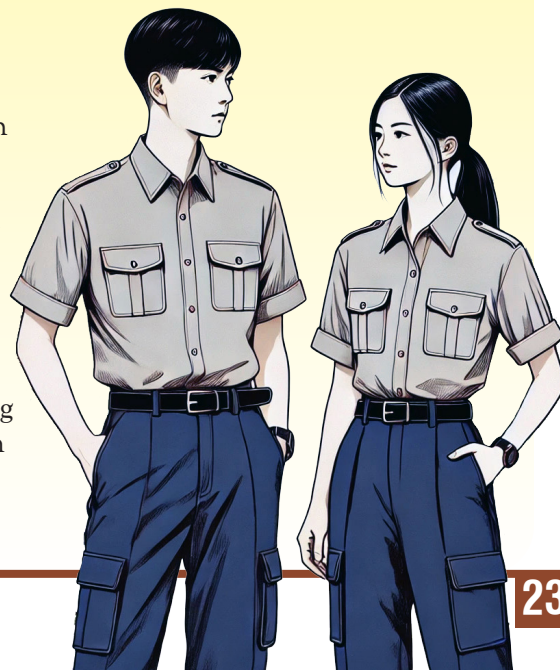
HÀNH TRANG TRẠI HUẤN LUYỆN: SỰ CHUẨN BỊ TOÀN DIỆN CHO HUYNH TRƯỞNG GDPT

The Training Camp Essentials: Comprehensive Preparation for GDPT Youth Leaders

TÂM ĐỊNH NGUYỄN XUÂN HIỆP

Trại huấn luyện là một phần quan trọng trong hành trình trưởng thành của mỗi Huynh trưởng Gia Đình Phật Tử (GDPT). Đó không chỉ là nơi rèn luyện kỹ năng, nâng cao tinh thần mà còn là cơ hội để các Huynh trưởng trau dồi những giá trị đạo đức, lý tưởng và trách nhiệm với tổ chức. Để tham gia một kỳ trại thành công, việc chuẩn bị hành trang một cách

toàn diện là điều cần thiết. Hành trang này không chỉ bao gồm những vật dụng cá nhân mà còn là tinh thần, kiến thức và những giá trị cao quý. Bài chia sẻ này sẽ phân tích ý nghĩa của “hành trang trại huấn luyện” và lý do vì sao việc chuẩn bị hành trang đầy đủ và kỹ lưỡng lại quan trọng trong bối cảnh của một trại huấn luyện Huynh trưởng.



Ý NGHĨA CỦA “HÀNH TRẠNG TRẠI HUẤN LUYỆN”

1. Chuẩn bị về mặt tinh thần

Tinh thần là hành trang không thể thiếu khi bước vào trại huấn luyện. Đây là quá trình chuẩn bị nội tâm, sự sẵn sàng học hỏi và đối diện với những thử thách mới. Trong môi trường huấn luyện, việc kiên định và sẵn lòng vượt qua khó khăn giúp trại sinh không chỉ phát triển về mặt cá nhân mà còn thấm nhuần các giá trị đạo đức Phật giáo.

2. Kiến thức và kỹ năng

Kiến thức và kỹ năng cũng là một phần quan trọng của hành trang. Để trở thành một Huynh trưởng giỏi, trại sinh cần nắm vững những kiến thức về Phật học, tổ chức sinh hoạt đoàn đội và kỹ năng quản trị, điều hành. Những hành trang này sẽ giúp chúng ta có nền tảng vững chắc trong việc hướng dẫn và dẫn dắt đoàn sinh, đồng thời hoàn thành các mục tiêu đề ra trong trại huấn luyện.

3. Sự đồng hành cùng lý tưởng

Lý tưởng và trách nhiệm đối với tổ chức cũng là một phần không thể thiếu trong hành trang của người Huynh trưởng. Khi bước vào trại, mỗi Huynh trưởng cần mang theo tinh thần phụng sự, sẵn sàng cống hiến cho sự phát triển của GDPT. Đây là động lực giúp chúng ta vượt qua mọi thử thách và gắn bó với tổ chức trong thời gian dài.

LÝ DO CÂN COI TRONG HÀNH TRẠNG TRẠI HUẤN LUYỆN

1. Tăng cường sự tự tin và khả năng lãnh đạo

Khi hành trang được chuẩn bị đầy đủ, trại sinh sẽ tự tin hơn khi đối mặt với những tình huống bất ngờ hoặc khó khăn trong trại. Những kỹ năng và kiến thức tích lũy từ trước sẽ là nền tảng giúp chúng ta điều hành tốt các hoạt động sinh hoạt, giải quyết tình huống và trở thành người lãnh đạo hiệu quả trong tổ chức.

2. Đảm bảo sự liên tục và vững bền của GDPT

Mỗi kỳ trại huấn luyện đóng vai trò quan trọng trong việc duy trì và phát triển GDPT qua các thế hệ. Việc chuẩn bị hành trang chu đáo giúp các Huynh trưởng trẻ có đủ năng lực để tiếp tục sự nghiệp mà các thế hệ đi trước đã xây dựng, từ đó bảo đảm sự tồn tại và phát triển vững bền của tổ chức.

3. Gắn kết tinh thần đồng đội

Khi hành trang được chuẩn bị kỹ lưỡng, không chỉ cá nhân mà còn tập thể cùng phát triển. Sự chuẩn bị chung tạo nên môi trường cộng tác, giúp các Huynh trưởng học hỏi lẫn nhau, nâng cao tinh thần đoàn kết và cùng nhau hoàn thành các mục tiêu của kỳ trại.

Những món hành trang tiện ích cho trại huấn luyện Huynh trưởng

1. Trang phục phù hợp

Áo đoàn, đồng phục Huynh trưởng và nón Tứ Ân giúp thể hiện sự thống nhất và tinh thần đoàn kết.

Giày loại dễ dàng di chuyển trong các hoạt động ngoài trời, địa hình đồi núi, sông hoặc suối.

2. Vật dụng cá nhân

Ba lô cỡ vừa để đựng vật dụng cần thiết như nước, sổ tay và các vật dụng cá nhân khác.

Túi ngủ và mền, đèn pin, bình nước và các dụng cụ vệ sinh cá nhân cần thiết như bàn chải, kem đánh răng, xà phòng.

3. Dụng cụ sinh hoạt và học tập

Sổ tay, bút viết để ghi chép trong các buổi học và huấn luyện.

Đũa thừng, dao đa năng và còi để phục vụ các hoạt động trại.

Bản đồ trại và chương trình để nắm rõ lịch trình và vị trí các hoạt động.

4. Vật dụng hỗ trợ sinh tồn và y tế

Áo mưa hoặc áo khoác chống nước để bảo vệ khi thời tiết xấu.

Bộ sơ cứu cá nhân bao gồm băng gạc, thuốc chống côn trùng và thuốc giảm đau.

Kem chống nắng để bảo vệ da khi tham gia các hoạt động ngoài trời.

5. Vật dụng lều trại và ngủ nghỉ

Lều trại nhẹ, dễ lắp ráp, có khả năng chống thấm nước.

Tấm trải nền và gối nhỏ để

đảm bảo giấc ngủ thoải mái trong thời gian trại.

6. Vật dụng giải trí và văn nghệ

Đàn guitar hoặc nhạc cụ nhỏ để tạo không khí vui tươi trong các buổi sinh hoạt lửa trại.

Sách hoặc tài liệu Phật học để tự học và tĩnh tâm.

KẾT LUẬN

“Hành trang trại huấn luyện” không chỉ dừng lại ở những vật dụng cá nhân cần thiết mà còn bao gồm sự chuẩn bị về mặt tinh thần, lý tưởng và kiến thức. Một Huynh trưởng muốn thành công trong quá trình huấn luyện cần có sự chuẩn bị toàn diện cả về vật chất lẫn tinh thần. Đây là yếu tố giúp mỗi trại sinh có thể tự tin đối mặt với thử thách, phát triển bản thân và hoàn thành tốt vai trò của mình trong tổ chức. Qua đó, chúng ta không chỉ góp phần duy trì và phát triển GDPT, mà còn truyền tải những giá trị cao đẹp của Phật giáo vào cuộc sống hằng ngày.

TRAINING CAMP ESSENTIALS: COMPREHENSIVE PREPARATION FOR GDPT YOUTH LEADERS

A training camp is an essential part of the growth journey for each Youth Leader (Huynh trưởng) of the Vietnamese Buddhist Youth Association (GDPT). It's not only a place to hone skills and elevate spirit, but also an opportunity for youth

leaders to cultivate ethical values, ideals, and responsibilities towards the organization. To successfully participate in a camp, comprehensive preparation is crucial. This preparation encompasses not only personal items but also mental readiness, knowledge, and noble values. This article will discuss the meaning of “training camp essentials” and why thorough preparation is vital in the context of a Huynh trưởng training camp.

THE MEANING OF “TRAINING CAMP ESSENTIALS”

1. Mental Preparation

Mental readiness is an indispensable part of a training camp. This is the process of internal preparation, being open to learning and ready to face new challenges. In a training environment, determination and willingness to overcome difficulties not only help participants grow personally but also deeply instill Buddhist ethical values.

2. Knowledge and Skills

Knowledge and skills are also a key part of the essentials. To become a competent youth leader, participants need to master Buddhist studies, group activities organization, and management and leadership skills. These essentials provide a solid foundation for guiding and leading the youth, while also fulfilling the camp’s goals.

3. Accompanying Ideals

Ideals and responsibilities towards the organization are an inseparable part of a Huynh trưởng’s journey. When entering the camp, each youth leader needs to bring a spirit of service, ready to contribute to the development of GĐPT. This motivation helps them overcome all challenges and stay committed to the organization over time.

WHY TRAINING CAMP ESSENTIALS ARE IMPORTANT

1. Boosting Confidence and Leadership

When essentials are fully prepared, participants are more confident when facing unexpected or challenging situations in the camp. The skills and knowledge accumulated beforehand provide a foundation for effective activity management, problem-solving, and becoming an efficient leader in the organization.

2. Ensuring the Continuity and Sustainability of GĐPT

Each training camp plays a vital role in maintaining and developing GĐPT across generations. Thoughtful preparation of essentials ensures that young leaders have the capacity to continue the work built by previous generations, thereby guaranteeing the organization’s lasting existence and growth.

3. Strengthening Team Spirit

Thorough preparation of essentials not only helps

individuals but also promotes collective growth. Joint preparation creates an environment of collaboration, allowing youth leaders to learn from each other, enhance team spirit, and work together to achieve the camp’s objectives.

ESSENTIAL ITEMS FOR HUYNH TRƯỞNG TRAINING CAMP

1. Appropriate Attire

Group uniform, Huynh trưởng uniform, and the GĐPT cap, all of which symbolize unity and team spirit.

Comfortable shoes suitable for outdoor activities on diverse terrains like hills, rivers, or streams.

2. Personal Items

A medium-sized backpack to store necessary items like water, a notebook, and other personal belongings. A sleeping bag, blanket, flashlight, water bottle, and personal hygiene items such as a toothbrush, toothpaste, and soap.

3. Tools for Activities and Learning

Notebook and pen for taking notes during lessons and training sessions.

Rope, multi-tool knife, and whistle for camp activities.

Camp map and schedule to keep track of activities and their locations.

4. Survival and First-Aid Items

A raincoat or waterproof jacket for protection in bad

weather.

A personal first-aid kit including bandages, insect repellent, and pain relief medicine.

Sunscreen to protect the skin during outdoor activities.

5. Camping and Sleeping Gear

A lightweight tent that’s easy to assemble and water-resistant.

Ground sheet and small pillow to ensure comfortable sleep during the camp.

6. Entertainment and Recreational Items

A guitar or small musical instrument to bring joy to campfire gatherings.

Books or Buddhist literature for personal study and reflection.

CONCLUSION

“Training camp essentials” go beyond just necessary personal items; they also include mental, idealistic, and knowledge-based preparations. A Huynh trưởng aspiring for success in the training process must have a comprehensive preparation, both physically and mentally. This is the factor that helps each participant confidently face challenges, grow individually, and fulfill their role within the organization. In doing so, we contribute to the preservation and development of GĐPT and spread the beautiful values of Buddhism into everyday life.

THÀNH PHẦN BAN QUẢN TRẠI

Trại Trưởng:

Huynh Trường NGUYỄN NHON NGÔ THỊ THU

Đồng Trại Trưởng:

Huynh Trường, BÙU THÀNH PHAN THÀNH CHINH

Trại Phó đặc trách A Dục:

Huynh Trường ĐIỀU NGHIÊM TRẦN THỊ THÚY TIÊN

Trại Phó đặc trách Lộc Uyển:

Huynh Trường Thanh Quang Trần Quang Lợi

KHỐI HÀNH CHÁNH:

Trưởng khối:

Huynh Trường QUẢNG PHÁP TRẦN MINH TRIẾT

Phó khối:

Huynh Trường ĐỨC PHỔ LÂM QUỐC TRUNG NAM

Thư Ký trại:

Huynh Trường QUẢNG MỸ VÔ THỊ THÚY THƯƠNG

Thủ Quỹ trại:

Huynh Trường ĐIỀU LAN DƯƠNG TRỊNH ĐAN KHANH

Báo Chí trại:

Huynh Trường TÂM TUỜNG LÊ ĐÌNH CÁT

Nhiếp Ảnh trại:

Huynh Trường NGUYỄN ĐIỀU PHÙNG THỊ NGHĨA

KHỐI GIẢNG HUẤN:

Trưởng khối:

Huynh Trường Quảng Ý Huỳnh Vĩnh Linh

Phó khối:

Huynh Trường MINH TÁNH HỒ KHẮC HOÀNG CHÁNH

Tiểu ban Tài liệu và Hàm thụ:

Trưởng Tiểu ban:

Huynh Trường NHƯ ĐÌNH ĐẶNG VĂN CƯỜNG

Đặc trách Lộc Uyển

Huynh Trường ĐIỀU TOÀN BUI THỊ PHÚ MỸ

Huynh Trường MỸ HƯƠNG NGUYỄN HUỖNH THA THANH

Đặc trách A Dục:

Huynh Trường Nhuận Hạnh Thảo Nguyễn Phương Nghi

Tiểu ban Khảo thí:

Đồng Trưởng Tiểu ban:

Huynh Trường NGUYỄN BẢO ĐỒNG SỸ LÂM;

Huynh Trường QUẢNG TỬ PHỔ TRẦN DUY QUANG

ĐÀN CHIM DI CƯ THE MIGRATING FLOCK OF BIRDS

CHÍ PHÁP
NGUYỄN THANH QUANG

Cánh vật có khả năng mang lại cho lòng người một niềm rung cảm. Tùy theo quan niệm sống và hoàn cảnh chi phối, cùng một cánh mà có người tìm được trong đó một niềm vui thanh thoát, cũng có người cảm thấy một nỗi buồn man mác. Tuy vậy, qua nhãn quan của mỗi người, có thể đều chấp nhận vẻ đẹp quyến rũ riêng của từng địa phương, từng giai đoạn của mỗi mùa, mỗi tiết. Hàng năm, vào khoảng cuối tháng mười dương lịch, những tia nắng rực rỡ chói chang giữa hè, tung tăng từ 4 giờ sáng đến tận 22 giờ đêm, từ từ bị thu ngắn lại. Bầu trời Hà Lan, cũng như các nước Bắc Âu, thường trở nên xám xịt, âm u và tẻ lạnh. Không gian không còn trong xanh quang đặng, màu xanh tươi của cây lá bắt đầu chuyển sang trạng thái úa vàng, tro cành. Những hàng cây trồng thẳng hàng bên vệ đường, trong các khu rừng nhỏ, hay công viên có nhiều cây cổ thụ... tất cả lá cây đều đồng loạt chuyển sang màu vàng óng ánh, hòa cùng với những tia nắng vàng yếu ớt của mùa thu, tạo nên một cảnh trí vô cùng ngoạn mục. Khi từng cơn gió thổi qua, lá vàng rơi lá tả, phủ ngập cả lối đi. Chỉ khoảng một tuần sau, thân cây trơ trọi, cô đơn, đứng sừng sững giữa trời, chẳng còn chiếc lá nào dính cành, trông thật thê lương.

Trước cảnh trơ trọi lá của cây cối, chúng ta dễ dàng nhìn lên trời cao hoặc chân trời xa xăm, và nếu để ý, có thể bắt gặp những đàn chim, có đàn năm ba chục con, có đàn nhiều hơn nữa, từ phương bắc bay về phương nam. Người bản xứ gọi đó là loài chim di cư, bay về miền đất ấm trong những ngày đông giá

rét tại xứ sở này. Chúng thường bay theo đội hình, với cùng một cao độ và vận tốc. Một con bay trước dẫn đầu, các con sau xếp thành hàng thẳng hoặc hình tam giác, có lẽ để giảm sức cản của gió hoặc nhờ sức hút của con dẫn đầu giúp các con sau bay dễ dàng hơn, hoặc chúng tuân theo một kỷ luật nào đó mà khó có ai hiểu thấu tường tận. Vì cuộc hành trình dài từ bắc đến nam bán cầu, chúng phải bay cả ngày lẫn đêm và chỉ hạ cánh nghỉ ngơi, tìm ăn khi cần thiết.

Chuyện chim lánh lạnh vào mùa đông và trở về quê hương vào mùa hè đối với người bán xứ là chuyện thường tình, xảy ra hàng năm nên ít ai bận tâm suy nghĩ. Trong những năm đầu mới định cư, tôi cảm thấy nao nao khi nhìn từng đàn chim bay về miền đất ấm, lòng xót xa cho thân phận của mình. Nhưng qua tháng năm dài, chấp nhận số phận người tỵ nạn, tôi dần chai lì với hoàn cảnh để thực tập hội nhập vào cuộc sống mới, lo xây dựng tương lai cho mình và các con. Vì vậy, chỉ thỉnh thoảng vào những buổi chiều thu rảnh rỗi, tôi đứng sau nhà, nhìn lên trời cao mong đón gặp vài đàn chim bay về phương nam để gửi gắm đôi lời, voi bớt phần nào nỗi nhớ cố hương của người xa xứ đã bước vào tuổi xế chiều.

Bất chợt, mới đây, tôi đọc được một bản tin ngắn, thông báo rằng trên bờ biển Bắc Hải có hàng trăm xác chim di cư bị chết cháy. Nguyên nhân là do chúng bay qua giàn khoan lấy khí đốt từ lòng đất bom lên, trên giàn khoan luôn có ngọn lửa lớn cháy suốt ngày đêm. Tôi cảm thấy bàng hoàng trước bản tin này. Nếu chỉ có một vài con chim bị chết thì có thể là do sự bất cẩn, rui ro, nhưng đây là hàng trăm con, xác còn nằm ngổn ngang trên bãi biển, và có thể còn nhiều hơn đã rơi xuống biển sâu, bị nước cuốn trôi đi! Nguyên nhân nào gây ra thảm

Huynh Trưởng NGUYỄN CHÂU NGUYỄN THỊ NGỌC THANH

Đặc trách Lộc Uyển:

Huynh Trưởng QUẢNG TÂM LÊ PHAN NHƯ HẢO
Huynh Trưởng QUẢNG THIỆN NGUYỄN PHÚC CINDY
Huynh Trưởng NGUYỄN CHÂU NGUYỄN THỊ NGỌC THANH

Đặc trách A Dục:

Huynh Trưởng HUỆ NGỌC LƯƠNG NHƯ TRÂN
Huynh Trưởng DIỆU ĐÀO ĐÌNH THỊ QUỲNH ANH (kiêm)

Tiểu ban Giảng viên:

Trưởng Tiểu ban:

Huynh Trưởng TÂM THƯỜNG ĐÌNH BẠCH XUÂN PHÊ

Đặc trách Lộc Uyển:

Huynh Trưởng THIỆN PHƯỚC NGUYỄN TRỌNG THẢO

Đặc trách A Dục:

Huynh Trưởng TÂM DIỆU NGHĨA NGUYỄN K. PHƯƠNG (kiêm)

KHỐI SINH HOẠT:

Trưởng khối:

Huynh Trưởng TÂM ĐÌNH NGUYỄN XUÂN HIỆP

Phó khối:

Huynh Trưởng TRÍ QUANG TRẦN TRỌNG TRƯỜNG

Tiểu ban Đời Sống trại A Dục:

Huynh Trưởng DIỆU ĐÀO ĐÌNH THỊ QUỲNH ANH
Huynh Trưởng DIỆU HỒNG NGÂN THẠCH NGỌC BÍCH HIỀN
Huynh Trưởng MINH PHÚC HUỲNH ĐÌNH DANIEL
Huynh Trưởng NGUYỄN QUỲNH LÊ TUYẾT MAI
Huynh Trưởng NGUYỄN PHƯƠNG PHẠM HẠNH QUÝ

Tiểu ban Đời sống trại Lộc Uyển:

Huynh Trưởng HUỆ HIỆU TRẦN DUY DON
Huynh Trưởng TÂM HẠNH THỨC NGUYỄN HOÀNG QUYÊN
Huynh Trưởng TRÍ PHƯƠNG NGUYỄN ÁI VÂN LINDA
Huynh Trưởng DIỆU PHÁP NGUYỄN TUYẾT NHUNG
Huynh Trưởng THIỆN TÍN TRẦN MINH KENT

Tiểu ban Họa mi trại:

Huynh Trưởng DIỆU HỒNG NGÂN THẠCH NGỌC BÍCH HIỀN
Huynh Trưởng DIỆU ĐÀO ĐÌNH THỊ QUỲNH ANH (kiêm)

Tiểu ban Tinh Thần Trại:

Huynh Trưởng NHƯ TỬ HỒ VĂN CHỨC
Huynh Trưởng NGUYỄN DANH NGUYỄN TUẤN KIỆT
Huynh Trưởng NGUYỄN ĐẠ' ĐỒ CHÍ PHI

KHỐI YẾM TRỢ:

Trưởng Khối:

Huynh Trưởng NGUYỄN THUYẾT LÊ MINH THI

Phó Khối:

Huynh Trưởng LÃNG VỊ ĐẶNG VĂN LỘC

kịch này? Tôi tự hỏi và đặt ra một vài giả thuyết:

Có thể sức nóng tỏa ra từ ngọn lửa của giàn khoan đã quyến rũ quá mãnh liệt, khiến bản năng tìm hơi ấm của đàn chim thúc đẩy, chúng quên đi sự hướng dẫn của chim đầu đàn và bất chấp kỷ luật trong cuộc hành trình, một số tách đàn và hạ cánh, để rồi mang họa vào thân?

Giả thuyết thứ hai, hôm ấy trời tối (30 âm lịch), chim đầu đàn từ xa nhìn thấy ngọn lửa sáng rực cả góc trời, ngỡ là ánh sáng của mặt trăng, nên lấy hướng đó làm đích. Khi bay qua biển, chúng thấy ánh sáng phản chiếu trên mặt nước, lại tưởng đó là ánh trăng, thêm vào đó bờ biển rộng mở dường như là một nơi lý tưởng để dừng chân nghỉ ngơi và tìm kiếm thức ăn. Nhưng khi đáp xuống, thay vì ánh trăng thơ mộng huyền diệu, chúng gặp phải ngọn lửa quỷ quái, đốt cháy cả đàn. Thật oan nghiệt cho một sự nhầm lẫn.

Liệu còn có giả thuyết nào khác để lý giải nỗi bất hạnh của đàn chim trên đường tìm về nơi an lành mà lại phải phơi xác giữa lộ trình?

Theo các nhà nghiên cứu, loài chim này rất khôn ngoan, có khả năng suy đoán, không sống chỉ theo bản năng như những con thiêu thân nhỏ bé lao vào ngọn lửa mà tìm cái chết. Điều này càng khiến người ta xót thương cho quyết định sai lầm của chúng.

Nếu lỗi này do chim đầu đàn gây ra thì đây quả là một bài học quý báu cho những nhà lãnh đạo. Lãnh đạo một quốc gia, một tổ chức lớn hay nhỏ, nếu không phân biệt được chân vọng, thực hư, đúng sai, thì cả tập thể sẽ gánh chịu hậu quả thảm khốc. Nhưng nếu lỗi thuộc về sự chia rẽ, bất chấp kỷ luật đoàn thể, vì ích kỷ, tự cao tự đại, thì người viết càng cảm thấy đau đớn hơn.

Xin hãy ý thức về cương vị và sứ mệnh của mình để hoàn thành tốt nhiệm vụ. Chỉ cần làm tròn trách nhiệm cũng đã đủ lắm rồi, để khi ngồi đối diện với trời đất bao la trong tương lai, không phải hối hận, thờ dài nào nề và ngậm ngùi nhớ lại:

*“Nhất thất túc thành thiên cổ hận
Tái hồi đầu thị bách niên thân!”*

THÔNG BÁO CỦA BAN BÁO CHÍ

Để cho bản tin số 2, dự định phát hành trước trại một tuần,

Ban Báo Chí rất mong có sự góp bút, chung tay của tập thể quý anh Chị Huỳnh Trường trên toàn quốc, quý Ban Viên Ban Quản Trại và đặc biệt là Anh-Chị-Em Trại Sinh Lộc Uyển-A Dục, 2024 kỳ này.

Đây là diễn đàn của tất cả chúng ta, với tâm nguyện phụng sự. Mọi bài vở, đóng góp ý kiến xin gửi về Khối Hành Chánh, email sentrangus@gmail.com; hoặc:

Huỳnh trường đặc trách
Tiểu Ban Báo Chí:

TÂM TƯỜNG LÊ ĐÌNH CÁT

catchile@yahoo.com
sentrangus@gmail.com

Tiểu ban Âm thực:

GDPT. HOA NGHIÊM

Huỳnh Trường NGUYỄN CHIẾU LỮ LIỆT PHI

Tiểu ban Vận chuyển:

Huỳnh Trường NGUYỄN ANH NGUYỄN K. ANH NGỌC

Huỳnh Trường NHƯ TỬ HỒ VĂN CHÚC (kiêm)

Tiểu ban Kỹ thuật:

GDPT CHÁNH KIẾN

Huỳnh Trường Huệ Hiếu Trần Duy Don

Tiểu ban Âm thanh Ánh sáng:

GDPT Chánh Pháp

Huỳnh Trường Minh Khai Nguyễn Văn Nở

Tiểu ban Tiếp tân:

Huỳnh Trường NGUYỄN LIÊN ĐẶNG THỊ HƯƠNG

Huỳnh Trường NGUYỄN DIỆU PHÙNG THỊ NGHĨA (kiêm)

Huỳnh Trường QUẢNG ĐĂNG NGÔ THỊ LÝ

Tiểu ban Y tế:

Huỳnh Trường TÂM DIỆU NGHĨA NGUYỄN K. PHƯỢNG (kiêm)

